

**BG: ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**  
**EN: IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**  
**DE: WICHTIG! LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN, UND BEWAHREN SIE DIESE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF**  
**EL: ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ ΣΕ ΕΥΚΟΛΑ ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΣ ΣΗΜΕΙΟ**  
**ES: ¡IMPORTANTE! ¡ANTES DE USAR EL PRODUCTO LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS EN UN LUGAR ACCESIBLE Y SEGURO**  
**RO: IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VITORIALE**  
**RU: ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И ХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**  
**IT: IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER UN RIFERIMENTO FUTURO**  
**FR: IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR DES CONSULTATIONS ULTÉRIEURES**  
**SR: VAŽNO! PAŽLJIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE**  
**NL: BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIES**



**I-SIZE, 125-150 cm, ECE R129/03**

*Подходящ за деца с тегло от 22 до 36 кг*

*Suitable for children weighing from 22 to 36 kg.*

*Geeignet für Kinder mit einem Gewicht von 22 bis 36 kg.*

*Κατάλληλο για παιδιά με βάρος από 22 έως 36 κιλά.*

*Apto para niños de 22 a 36 kg.*

*Destinat pentru copii cu greutatea de la 22 el 36 kg.*

*Pogodan za decu težine od 22 do 36 kg.*

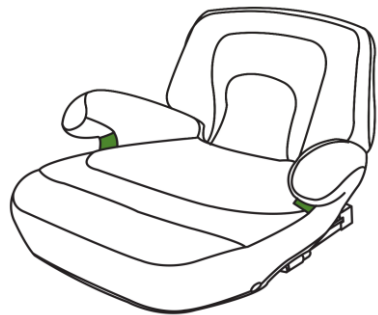
*Подходит для детей весом от 22 до 36 кг.*

*Adatto per bambini da 22 a 36 kg.*

*Convient aux enfants pesant de 22 à 36 kg.*

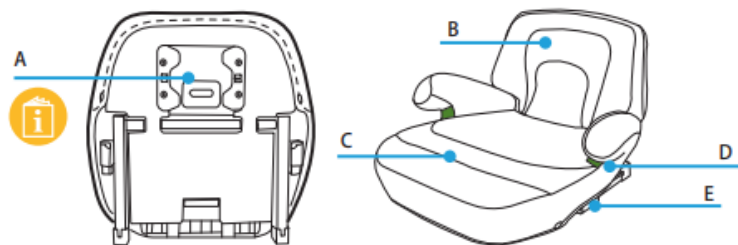
*Geschikt voor kinderen met een gewicht van 22 tot 36 kg.*

*22-36 kg súlyú gyermekek számára alkalmas*

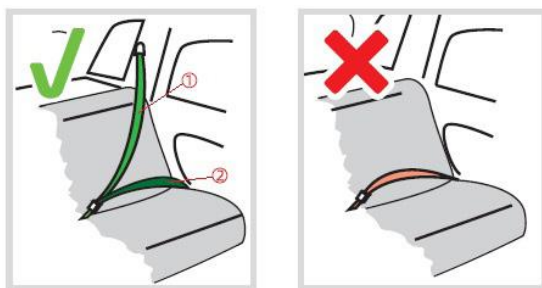


**BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ПОВДИГАЩА СЕДАЛКА ЗА КОЛА JAX АРТИКУЛЕН № KD07GO**  
**EN: INSTRUCTION MANUAL FOR BOOSTER CAR SEAT JAX ITEM NO KD07GO**  
**DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN AUTOKINDERSITZ JAX ARTIKEL NR KD07GO**  
**EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ JAX ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ KD07GO**  
**ES: INSTRUCCIONES DE USO DE SILLA DE COCHE MONZA JAX NÚMERO DE ARTÍCULO KD07GO**  
**RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SCAUN AUTO JAX NR. ARTICOL KD07GO**  
**RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОКРЕСЛА JAX НОМЕР АРТИКУЛА KD07GO**  
**IT: ISTRUZIONI D'USO DEL SEGGIOLINO AUTO JAX NUMERO DI ARTICOLO KD07GO**  
**FR: INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE SIÈGE DE VOITURE JAX NUMÉRO D'ARTICLE KD07GO**  
**SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU AUTO SEDIŠTA JAX ARTIKL KD07GO**  
**NL: GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE AUTOSTOELLETJE JAX ARTIKEL № KD07GO**  
**HU: JAX EMELŐ AUTÓŰLÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ CIKKSZÁM KD07GO**

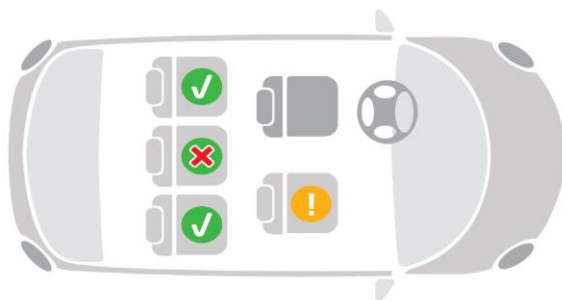
1



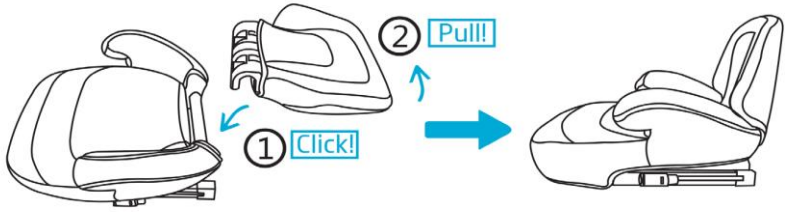
2



3



4



A

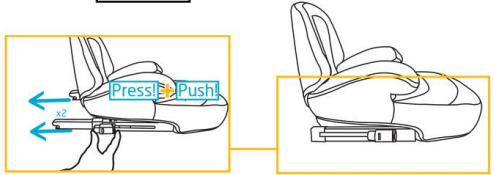
ISOFIX + 3-POINT BELT INSTALLATION



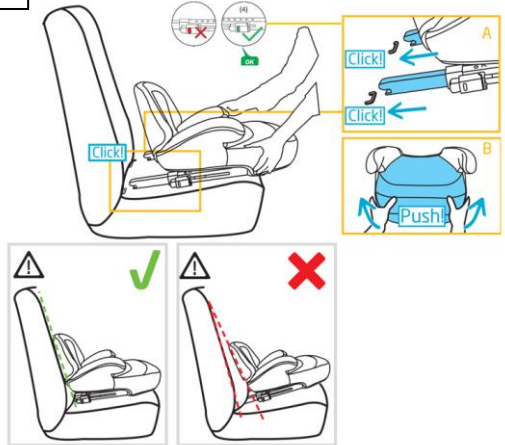
A.1



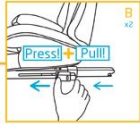
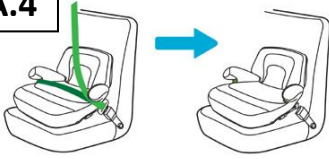
A.2



A.3



**A.4**



**B**

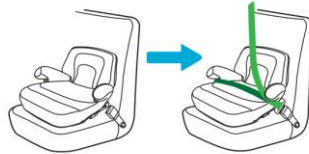
**3-POINT BELT INSTALLATION**



**B.1**



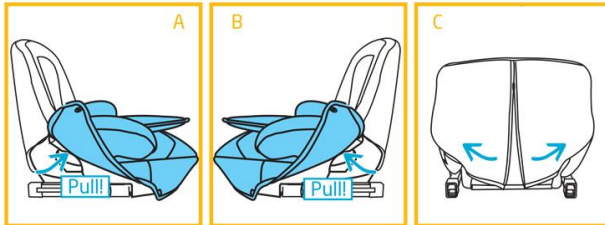
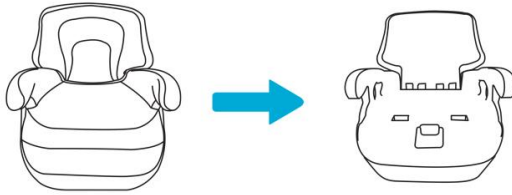
**B.2**





**5**

**UPHOLSTERY REMOVING**



<b>BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА СЕДАЛКА ЗА КОЛА JAX</b> .....	<b>6</b>
<b>EN: INSTRUCTION MANUAL FOR BOOSTER CAR SEAT JAX</b> .....	<b>13</b>
<b>DE: BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN AUTOKINDERSITZ JAX</b> .....	<b>19</b>
<b>EL: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ JAX</b> .....	<b>25</b>
<b>ES: INSTRUCCIONES DE USO DE SILLA DE COCHE JAX</b> .....	<b>32</b>
<b>RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SCAUN AUTO JAX</b> .....	<b>38</b>
<b>RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ АВТОКРЕСЛА JAX</b> .....	<b>44</b>
<b>IT: ISTRUZIONI D'USO DEL SEGGIOLINO AUTO JAX</b> .....	<b>51</b>
<b>FR: MANUEL D'UTILISATION DU SIÈGE DE VOITURE JAX</b> .....	<b>57</b>
<b>SR: UPUTSTVA ZA UPOTREBU AUTO SEDIŠTA JAX</b> .....	<b>63</b>
<b>NL: GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE AUTOSTOELLETJE JAX</b> .....	<b>69</b>
<b>HU: JAX AUTÓÜLÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ</b> .....	<b>75</b>

**ЗАБЕЛЕЖКА****Ръст на детето: 125-150 см**

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца като повдигаща детска седалка i-Size. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба основно в „места за сядане i-Size“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца.

**ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА**

*Повдигаща детска седалка i-Size JAX* (неинтегрална универсална система за обезопасяване на деца) е категория усъвършенствани системи за обезопасяване на деца с вградена облегалка и прибиращи се приспособления за закрепване ISOFIX, основно предназначени за използване на всички места за сядане i-Size на превозно средство: **за деца с тегло от 22 до 36 кг, с височина 125–150 см.**

**ТАЗИ СИСТЕМА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦАТА Е ПОДХОДЯЩА ЗА ИНСТАЛИРАНЕ САМО В АВТОМОБИЛИ, ОБОРУДВАНИ С ОДОБРЕНИ НАДБЕДРЕНИ/ ТРИТОЧКОВИ/ СТАТИЧНИ/ ПРИБИРАЩИ СЕ ОБЕЗОПАСИТЕЛНИ КОЛАНИ, СЪОТВЕТСТВАЩИ НА ИЗИСВАНИЯТА НА РЕГЛАМЕНТ ЕСЕ R129.03 ИЛИ ДРУГИ ЕКВИВАЛЕНТНИ СТАНДАРТИ.** Проверете в инструкциите на вашия автомобил дали може да се постави в нея тази универсална предпазна система за деца от упоменатата тегловна група.

Столчето се инсталира на задната седалка на автомобила в позиция **„ГЛЕДАЩО НАПРЕД“**.

**ВНИМАНИЕ!** Вашето дете ще бъде максимално защитено при условие, че спазвате указанията и препоръките от инструкцията! Обърнете внимание на предупрежденията и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва столчето за кола, е запознат с инструкцията и я спазва. Не използвайте части или аксесоари за столчето за кола, които не са одобрени от производителя или дистрибутора, защото това може да изложи на риск Вашето дете и да доведе до анулиране на гаранцията на продукта.

**МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ МОНТИРАНЕТО НА СТОЛА ЗА КОЛА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, ЗАЩОТО НЕПРАВИЛНОТО МУ ПОСТАВЯНЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ОПАСНО.**

**ЗАКОНОВИ ИЗИСКВАНИЯ**

Детското предпазно столче за кола е изработено, тествано и сертифицирано според изискванията на Европейския Стандарт за Детско Безопасно Оборудване (ECE R 129/ 03). Печатът с Е одобрението (в кръг) и номерът на одобрението се намират на етикета за одобрение (стикер, поставен на детската предпазна седалка). Това одобрение ще бъде невалидно ако направите някакви промени по детското предпазно столче. Само на производителят е позволено да прави промени по детската предпазна седалка. Седалката за кола е разработена за интензивна употреба в продължение на приблизително 10 години.

### **ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕТСКО СТОЛЧЕ**

Столчето е подходящо за монтиране само в превозни средства, оборудвани с 3-точков обезопасителен колан, одобрен съгласно Регламент № 16 на ИКЕ на ООН. **Обезопасителни колани на автомобила: диагонален колан; надбедрен колан (фигура 2).**

**Одобрени начини на използване на детски стол за кола (фигура 3):**

По посока на движение	<b>ДА</b>
Срещу посоката на движение	<b>НЕ</b>
С 2-точков предпазен колан	<b>НЕ</b>
С 3-точков предпазен колан	<b>ДА</b>
ISOFIX прикрепящи се механизми и обезопасителен колан	<b>ДА</b>

### **ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

#### **ВНИМАНИЕ!**

- Забранено е използването на стола за кола за дете с височина под 125 см.
- Не използвайте други точки, носещи товар, освен тези, описани в инструкциите и отбелязани върху детското столче.
- Никога не оставяйте детето без надзор, докато е в столчето за автомобил.
- Използвайте столчето само по предназначение! То не е конструирано за ползване в домашни условия.



- Винаги предпазвайте детето в столчето за кола, като използвате предпазния колан.
- Уверете се, че всички колани, прикрепящи обезопасителната система в превозното средство са възможно най-силно пристегнати. Уверете се, че коланите, които обезопасяват детето са регулирани спрямо тялото на детето, затегнати колкото е възможно по-здраво, без да се причини дискомфорт на детето, не са усукани и позволяват на детето лесно да влиза и излиза от превозното средство.
- Уверете се, че всички твърди елементи и пластмасови части от обезопасителната система са застопорени правилно на място и няма опасност при ежедневната употреба на столчето да се прещипят в регулируемите седалки и във вратите на автомобила.
- Много е важно да използвате надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.
- Не използвайте обезопасителната система в автомобил само с надбедрен колан.
- Винаги проверявайте за необезопасени предмети зад столчето или на седалката до него, обекти или багаж, които могат да доведат до нараняване на детето в случай на внезапно спиране, сблъсък или катастрофа. Те трябва да бъдат отстранени или сигурно закрепени, но на безопасно разстояние от столчето и детето.
- Продуктът трябва да бъде здраво фиксиран към автомобилната седалка посредством коланите, дори да не се използва, защото в противен случай при инцидент или при рязко спиране на автомобила, столчето може да нарани пътниците в него.
- Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани.
- След претърпяно натоварване при инцидент, детското столче трябва да бъде подменено.
- Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- Не правете изменения, подобрения и не добавяйте нови аксесоари или подложки върху конструкцията на столчето за автомобил освен тези предвидени от производителя и без предварителното одобрение на оторизирана организация. Моля, уверете се, че следвате внимателно инструкциите на производителя, когато поставяте и нагласяте тази обезопасяваща система за деца.
- Не поставяйте на продукта допълнително шнулове или връзки, за да избегнете риска от задушаване.

- Ако възникне повреда по столчето не се опитвайте да я отстраните сами, а се свържете с оторизиран сервиз или вносителя.
- Детската обезопасителна система не трябва да бъде ползвана без тапицерията.
- Дамаската на детското столче не трябва да се подменя с дамаската, която не е препоръчана от производителя. Тя играе важна роля за ефективността на обезопасителната система.
- Ако оставите Вашия автомобил на пряка слънчева светлина, Ви препоръчваме да покриете столчето за кола, защото то и прилежащите пластмасови части може да се нагряят много и да се деформират. Също така преди да поставите детето в седалката, проверете дали столчето се е нагряло, за да го предпазите от изгаряне.
- Пазете от огън.
- Не съхранявайте продукта на влажни места и под пряка слънчева светлина.
- Не се опитвайте сами да поправяте столчето за кола. Това може да доведе до последващи повреди, ако се извърши от непрофесионалист.
- Винаги поставяйте столчето за кола максимално близо до облегалката на седалката на колата, както е показано на схемите.
- Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.

**СЪСТАВНИ ЧАСТИ НА СТОЛА ЗА КОЛА – ФИГУРА 1:** А. Отделение за инструкция за употреба; В. Облегалка; С. Седалка с тапицерията; D. Водач на коланите; Е. ISOFIX накрайници. **ВАЖНО!** Схемите и фигурите в тази инструкция са само илюстративни и насочващи.

**МОНТИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА КЪМ СЕДАЛКАТА – ФИГУРА 4:** Поставете облегалката (2) към седалката (1). Завъртете седалката нагоре и натиснете (pull), докато чуете звук „щрак/click“.

### **ИНСТАЛИРАНЕ НА СТОЛ ЗА КОЛА: 22-36 кг**

**А. Монтиране на детския стол за кола в посока напред с ISOFIX конектор и предпазен колан на автомобила – фигури А.1, А.2, А.3 и А.4.**

1. **ВНИМАНИЕ!** Отстранете облегалката за глава на автомобилната седалка (фигура А.1). Поставете столчето за кола максимално близо до облегалката на седалката на колата.

2. Захванете ISOFIX конектора към седалката на автомобила, както е показано на фигури А.2 и А.3.

**ВНИМАНИЕ!** При добре фиксирани накрайници на ISOFIX системата, индикаторите трябва да са обозначени в зелено.

3. Поставете детето в седалката.

4. Издърпайте колана на автомобила и го поставете, както е показано на фигура А.4. Прокарайте надбедрения колан под подлакътниците, а диагоналния колан над рамото на детето и под подлакътника от страната на токата.

5. Уверете се, че диагоналът на предпазния колан преминава през рамото на детето, а не пред врата му. Закопчайте двата колана в токата на автомобила, докато чуete звук от щракване (фигура А.4).

6. За да освободите детето от седалката трябва да разкопчаете колана на автомобила.

### **В. Монтиране на детския стол за кола в посока напред с предпазен колан на автомобила – фигури В.1 и В.2.**

1. **ВНИМАНИЕ!** Отстранете облегалката за глава на автомобилната седалка (фигура В.1). Поставете столчето за кола максимално близо до облегалката на седалката на автомобила.

2. Поставете детето в седалката.

3. Издърпайте предпазния колан на автомобила и го поставете.

4. Раменния колан на автомобила преминава през гърдите на детето и над подлакътника на обезопасителната седалка. Надбедреният колан преминава над скута на детето и под подлакътника на обезопасителната седалка.

5. Закопчайте колана в катарамата на автомобила, докато се чуе „щрак“.

6. За да освободите детето от седалката трябва да разкопчаете колана на автомобила.

## **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА**

### **❖ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА**

1. Редовно проверявайте заключващите, фиксиращите и регулиращите механизми, коланите и дамаскатата, за да сте сигурни, че са изправни, не са износени или повредени и използването им е безопасно.

2. Ако установите повреда или че някоя функция не работи, веднага преустановете ползването на столчето.

3. Детският стол не трябва да се използва без дамаската! Тя е неразделна част от столчето и може да бъде заменена единствено с идентична на тази, доставяна от производителя.

4. Не използвайте повторно столчето след инцидент, тъй като може да има структурни повреди, които да го направят много опасно. Възможно е да има повреди, които да не са видими. Прегледът от сервизен специалист е задължителен.

5. Не излагайте столчето за кола на вредното въздействие на преките слънчеви лъчи, тъй като това ще доведе до по-бързото и ненавременно стареене на пластмасовите части и избледняване на дамаскатата.

6. Съхранявайте столчето за кола на място, до което малки деца нямат достъп. Не го съхранявайте във влажно и прашно помещение с много ниски или високи стайни

температури. Не поставяйте други предмети върху стола за кола, докато го съхранявате, тъй като това може да доведе до повреда на продукта.

7. Извършвайте редовен преглед преди всяко ползване на столчето за кола.

8. При проблеми, свързани с нормалната експлоатация на стола за кола, се обърнете към оторизиран сервиз или търговеца, от който сте го закупили или дистрибутора на този продукт.

#### ❖ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1. Дамаската може да се сваля и да се почиства с мек почистващ препарат в перална машина на цикъл за деликатни тъкани (30°C).

**СВАЛЯНЕ НА ДАМАСКАТА – ФИГУРА 5:** Откопчайте копчетата на дамаската от двете страни на столчето, както е показано на фиг. А и В, и отстранете дамаската от седалката. Откопчайте ципа (1) на гърба на облегалката (С) и издърпайте дамаската нагоре. За да поставите дамаската върху седалката, извършете описаните действия в обратен ред. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Моля, вижте инструкциите на етикета за почистване, зашит за дамаската. Цветовете на дамаската може да избледнеят ако тя се почиства при повече от 30°C. Не използвайте центрофуга и сушене в електрическа сушилна за дрехи (платът може да се отдели от ватата).

2. Пластмасовите части могат да се почистват, използвайки топла вода със сапун. Не използвайте силни почистващи препарати (например, разтворители).

3. Предпазният колан може да се сваля и да се почиства със хладка сапунена вода. **Внимание!** Никога не сваляйте езическите заключващи части от ремъците.

4. Уверете се, че при почистването не влиза сапун в токата или която и да е регулираща и насочваща част.

5. Не използвайте химически почистващи препарати, белина или разграждащи препарати, за да почистите която и да е част от стола за кола.

6. Винаги след почистване оставяйте столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.

7. Избягвайте мокренето на етикетите. Не ги отстранявайте, защото съдържат важна информация.

**Внимание!** Детския стол за кола не трябва да се използва без дамаската. Ако ви се наложи да смените дамаската на стола за кола, моля, уверете се, че използвате оригиналната дамаска, тъй като това е важно за правилното функциониране на предпазната система. За да замените с оригинална дамаска се свържете с търговския агент, от който сте закупили този продукт, вносителя или производителя.



Произведено за CANGAROO в КНР

Производител и Вносител: Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1,

Телефонен номер: 02/ 936 07 90; Уеб сайт: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)

**NOTICE****Size range: 125-150 cm**

This is a i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

**INTENDED USE**

***i-Size booster seat JAX*** (Non-Integral Universal Enhanced Child Restraint System) is a category of Enhanced Child Restraint Systems with integrated backrest and stowable ISOFIX attachments if any, primarily designed for use in all i-Size seating positions of a vehicle: **for children weighting from 22 to 36 kg, size range: 125-150 cm.**

**THIS RESTRAINT SYSTEM IS SUITABLE ONLY IF THE APPROVED VEHICLES ARE EQUIPPED WITH LAP/3-POINT/ STATIC WITH RETRACTING SAFETY BELTS, APPROVED TO UN/ECE REGULATION NO. 16 OR OTHER EQUIVALENT STANDARDS.** Check in the instructions of your car if this universal restraint system for children from the mentioned weight groups can be placed.

The car seat is installed on the rear vehicle seat in **FORWARD** facing position.

**WARNING!** Your child will be maximally protected if you follow the warnings and recommendations from the instructions! Pay attention to the warnings provide all necessary in order to avoid the risk of injury or impairment of the child if you do not provide its safety! You are responsible for the safety of the child if you do not follow and do not comply with these warnings and recommendations! Make sure that anyone who uses the car seat is familiar with the instruction and follows it. Do not use parts or accessories for the car seat, which are not approved by the manufacturer or the distributor, because this may put your child at risk and to lead to voiding of the warranty of the product.

**PLEASE, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE YOU INSTALL THE CAR SEAT IN THE VEHICLE, BECAUSE ITS INCORRECT USE CAN BE DANGEROUS.**

**LEGAL REQUIREMENTS**

The child safety car seat has been manufactured, tested and certified in accordance with the requirements of the European Standard for Child Safety Equipment (ECE R 129/ 03). The seal with the E approval mark (in a circle) and the approval number are on the approval label (sticker affixed to the child seat). This approval will be invalid if you make any changes to the child safety seat. Only the manufacturer is allowed to

make changes to the child restraint system. The car seat has been specifically engineered for intensive use for approximately 10 years.

### TYPES OF APPROVAL BELTS TO HAVE IN THE VEHICLE

The seat is only suitable for installation in vehicles equipped with a 3-point seat belt approved in accordance with UNECE Regulation No. 16.

**Car safety belts: diagonal belt; lap belt (figure 2).**

**You can use your car seat as follows (figure 3):**

In the direction of travel	<b>YES</b>
Against the direction of travel	<b>NO</b>
With 2-point belt	<b>NO</b>
With 3-point belt	<b>YES</b>
With ISOFIX attachments and safety belts	<b>YES</b>

### IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

#### WARNING!

- The car seat cannot be used by children under 125 cm tall.
- Do not use other force bearing points, except for those described in the instructions and indicated on the car seat.
- Never leave the child unattended while is in the car seat.
- Use the car seat for its intended purpose only! It is not designed to be used in domestic conditions.
- Always protect your child when it is in the car seat using the safety belt.
- Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged.
- Make sure that all belts attaching the restraint system to the vehicle are as tight as possible. Make sure that the belts that secure the child are adjusted to fit the child's body, tightened as much as possible without causing discomfort to your child and are not twisted.
- Make sure that all rigid elements and plastic parts are safe. System is properly locked and there is no danger in daily use of the stool in the adjustable seats and the doors of the vehicle are trapped.
- It is very important to use the waist belt down low, so that the pelvis is firmly engaged.

- Do not use the restraint system in a car with waist belt only.
- Always check for unsecured objects behind the car seat or on the vehicle seat next to it, objects and luggage, which can lead to injuries of the child in case of a sudden stop, collision or an accident. They must be removed or securely fixed, at a safe distance from the car seat and the child.
- The product must be fixed safely to the vehicle seat with the belts, even if it is not used, because otherwise in case of an accident or a sudden stop of the vehicle, the car seat can injure the passengers in it.
- Do not use other load bearing points, except for those described in the instructions and indicated on the car seat.
- Make sure that all parts of the restraint system are fastened correctly in place and there is no danger during daily use of the car, for them to get pinched in the adjustable seats and doors.
- After a strong collision the car seat and belts can be damaged, that is why it is recommended for you to replace them.
- Do not make any changes, improvements and do not add new accessories or pads on the construction of the car seat except for those approved by the manufacturer and without prior proof of an authorized organization. Please, make sure that you follow carefully the instructions of the manufacturer, when you place and adjust this restraint system.
- After serious accidents, child safety seat should be replaced.
- Do not place additional cords or ties on the product to avoid the risk of suffocation.
- If a damage of the car seat occurs do not try to remove it by yourselves, contact an authorized repair shop or the importer.
- The child restraint system must not be used without a cover (upholstery).
- The cover (upholstery) of the child's car seat must not be replaced with a cover that has not been approved by the manufacturer. The cover is integral part of the restraint system's safety.
- If you leave your car exposed to direct sunlight, we recommend you to cover the car seat, because it and its plastic parts can get overheated and deformed. Also, before you place the child in the car seat, check whether the car seat is heated, in order to prevent it from burning itself.
- Keep out of fire !
- Do not store the product in humid places and in direct sunlight.
- Do not try to repair the car seat by yourselves. this may lead to resulting damage, if it is not done by a professional.
- Always put the seat as close as possible to the backrest of the seat, as shown in schemes.

- Do not use a 'second-hand' seat as you do not know what stresses it has been subjected to.

**MAIN PARTS OF THE CAR SEAT - FIGURE 1:** A. Instruction manual compartment; B. Backrest; C. Seat complete with trim; D. Belt guidance; E. ISOFIX connector. **IMPORTANT!** The diagrams and figures in this instruction are illustrative and indicative only.

**INSTALLING BACKREST TO THE SEAT – FIGURE 4:** Place the backrest (2) to the seat (1). Rotate the seat up and press (pull), until you hear a „click“.

## CHILD SEAT INSTALLATION: 22-36 kg

**A. Child seat installation in the forward-facing position with ISOFIX connector and vehicle seat belt – figures A.1, A.2, A.3 and A.4.**

1. **IMPORTANT!** Remove the vehicle seat headrest (Figure A.1). Put the seat as close as possible to the backrest of the seat.
2. As shown in figures A.2 and A.3, press the ISOFIX attachments to the ISOFIX attachment hooks on the vehicle seat until they are fixed and you hear a click sound. **ATTENTION!** When ISOFIX attachments are well secured the indicators must show „green color“.
3. Put the child on the seat.
4. Pull out the car seat belt and insert it as shown in figure A.4. Thread the lap belt under the armrests, and the diagonal belt over child’s shoulder and under the armrest at the vehicle seat buckle.
5. Make sure that the diagonal seatbelt section runs over your child’s shoulder bone and not in front of his or her neck. Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a CLICK noise.
6. To release the child from the seat, you must unbuckle the car seat belt.

**B. Child seat installation in the forward-facing position with vehicle seat belt – figures B.1 and B.2**

1. **IMPORTANT!** Remove the vehicle seat headrest (Figure B.1). Put the seat as close as possible to the backrest of the seat.
2. Put the child on the seat.
3. Pull out the car seat belt and insert it.
4. The shoulder belt of the car seat belt passes through the chest of the child and above the armrest. The lap belt passes through the upper thigh and under the armrest.
5. Close the top of the lock in the car seat lock with CLICK noise.
6. To release the child from the seat, you must unbuckle the car seat belt.

## INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CLEANING

### ❖ MAINTENANCE

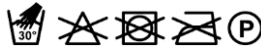


1. Regularly check the locking, fixing and adjusting mechanisms, the belts and cover, in order to make sure that they are in good working order, not worn or damaged and their use is safe.
2. If you find any fault or that any of the functions does not work, stop using the car seat.
3. The car seat must not be used without cover! It is integral part of the car seat and can be replaced only with an identical one to the one provided by the manufacturer.
4. Do not use the car seat after an accident because it can have undergone structural changes which can make it very dangerous. It is possible to have damage which are not visible. The inspection of a repair shop specialist is obligatory.
5. Do not expose the car seat to the harmful effect of direct sunlight, because this will lead to faster and untimely aging of the plastic parts and fading of the cover.
6. Store the car seat at a place to which small children do not have access. Do not store it at a wet and dusty room with very low or very high room temperature. Do not place other objects on the car seat while you store it, because this may lead to damage of the product.
7. Check regularly the main parts before each use of the car seat. **8.** If any technical problem occurs related with the normal use of the car seat, do not try to repair the product by yourselves. Contact the shop, from which you bought it or authorized service center.

#### ❖ **CLEANING**

1. The cover can be removed and cleaned with soft cleaning agent in a washing machine at delicate fabrics cycle (30°C).
- REMOVING THE UPHOLSTERY – FIGURE 5:** Unfasten the buttons of the upholstery as shown in A and B, and remove it from the booster cushion. Unzip (1) the back of the upholstery (C) and pull it out. To put the upholstery back, repeat the same actions in reverse order. **WARNING!** Please, see the instructions of the washing label, sewn to the cover. The colours of the cover can fade if it is cleaned at more than 30°C. Do not use spin dryer and tumble dryer (the fabric can get separated from the wadding).
2. Part of the chair is plastic and can be cleaned using warm water and soap. Do not use strong detergents (for example solvents).
  3. The safety belt can be removed and be cleaned with lukewarm soapy water. **Warning!** Never remove the locking tongues of the harnesses. **4.** Make sure that during cleaning no soap enters the buckle or any adjusting or guiding part.
  5. Do not use chemical cleaning agents, bleach or abrasive agents, in order to clean any part of the car seat.
  6. Always after cleaning let the car seat dry completely and afterwards use it or store it.
  7. Avoid wetting the labels. Do not remove them, because they contain important information.

**Warning!** The child's car seat must not be used without the cover. If you have to replace the cover of the car seat, please, make sure that you use the original cover, because this is important for the correct operation of the restraint system. In order to replace with an original cover, contact the commercial agent you bought this product from the importer or manufacturer.



**Manufactured for CANGAROO in PRC**  
**Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.**  
**Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,**  
**Phone number: 003592/936 07 90, Website: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

**BEMERKUNG:****Für Kinder mit einer Körpergröße von 125-150 cm**

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „i-Size“ mit Sitz zum Höhenausgleich. Es ist nach der UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung hauptsächlich auf solchen Fahrzeugsitzen genehmigt worden, die gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers im Fahrzeughandbuch für verbesserte Rückhaltesysteme der Kategorie „i-Size“ geeignet sind.

Im Zweifelsfall kann der Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder der Einzelhändler befragt werden.

**VORGESEHENE VERWENDUNG DES PRODUKTS**

*i-Size mit Sitz zum Höhenausgleich JAX* (nicht integriertes verbessertes Kinderrückhaltesystem der Kategorie „universal“) bezeichnet eine Kategorie von verbesserten Kinderrückhaltesystemen mit integrierter Rückenlehne und gegebenenfalls mit verstaubaren ISOFIX-Befestigungseinrichtungen, die in erster Linie zur Verwendung auf allen i-Size-Sitzplätzen eines Fahrzeugs bestimmt sind:

**Gewichtsgruppe 3 mit einem Gewicht von 22 bis 36 Kg, Größe 125–150 cm.**

**DIESES KINDERRÜCKHALTESYSTEM IST NUR GEEIGNET, WENN ZUGELASSENE FAHRZEUGE MIT STATISCHEN ODER AUFROLLBAREN DREIPUNKT-SICHERHEITSGURTEN AUSGESTATTET SIND, DIE DEN ANFORDERUNGEN DER REGELUNG NR. 16 DER UN/ECE ODER ANDERE GLEICHWERTIGE STANDARDS.** Prüfen Sie im Handbuch Ihres Fahrzeuges, ob dieses universelle Kinderrückhaltesystem für die genannten Gewichtsgruppen darin installiert werden kann.

Der Sitz wird auf dem Rücksitz des Fahrzeugs in der Position „**VORWÄRTS GERICHTET**“ eingebaut.

**ACHTUNG!** Ihr Kind ist maximal geschützt, wenn Sie die Anweisungen und Empfehlungen der Anleitung befolgen! Beachten Sie die Warnhinweise und treffen Sie alle notwendigen Sicherheitsvorkehrungen, um das Risiko einer Verletzung oder Beschädigung des Kindes zu vermeiden und seine Sicherheit zu gewährleisten! Sie sind für die Sicherheit des Kindes verantwortlich, wenn Sie diese Anweisungen und Empfehlungen nicht befolgen und berücksichtigen! Stellen Sie sicher, dass jeder, der den Kinderwagen benutzt, mit den Anweisungen vertraut ist und diese befolgt. Verwenden Sie keine Teile oder Zubehörteile für den Kinderwagen, die nicht vom Hersteller oder Händler genehmigt sind, da dies Ihr Kind gefährden und zur Löschung der Garantie des Kinderwagens führen kann.

**BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DEN AUTOKINDERSITZ IM FAHRZEUG MONTIEREN, DA EINE FALSCH ANBRINGUNG DES AUTOKINDERSITZES GEFÄHRLICH SEIN KANN.**

## RECHTLICHE ANFORDERUNGEN

Der Kindersitz ist nach der Europäischen Norm für Kinderschutzausrüstung (ECE R 129/03) entwickelt, geprüft und zertifiziert. Der Stempel mit der Zulassungsnummer (im Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem Zulassungsaufkleber (Aufkleber an der Kinderrückhaltevorrichtung). Diese Zustimmung wird sein ungültig, wenn Sie Änderungen am Kinderrückhaltesystem vornehmen. Nur der Hersteller darf Änderungen an der Kindersicherung vornehmen. Der Autositz ist speziell für eine intensive Nutzung von etwa 10 Jahren ausgelegt.

## ZUGELASSENE AUTO-SICHERHEITSGURTE

**Fahrzeugsicherheitsgurte: diagonaler Gurt; Taillengurt –(Abbildung 2).**

**Mit einem 3-Punkt-Autosicherheitsgurt können Sie Ihren Autokindersitz wie folgt verwenden (Abbildung 3):**

In Fahrtrichtung	<b>JA</b>
Gegen die Fahrtrichtung	<b>NEIN</b>
Mit einem 2-Punkt-Gurt	<b>NEIN</b>
Mit einem 3-Punkt-Gurt	<b>JA</b>
ISOFIX Befestigungsmechanismen und Sicherheitsgurt	<b>JA</b>

## WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

### WARNUNG!

- Es ist verboten, den Autositz für ein Kind unter 125 cm zu verwenden.
- Verwenden Sie keine anderen Lastaufnahmeplätze als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem Autokindersitz gekennzeichneten.
- Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt im Autokindersitz.
- Verwenden Sie den Sitz nur bestimmungsgemäß! Es ist nicht für den Hausgebrauch konzipiert.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht in der Richtung entgegen der Bewegungsrichtung des Vordersitzes mit einem Luftkissen. Dies kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Sichern Sie das Kind im Autokindersitz immer mittels des Sicherheitsgurtes.
- Achten Sie darauf, dass alle Gurte, die das Rückhaltesystem im Fahrzeug sichern, so fest wie möglich angeschnallt sind. Stellen Sie sicher, dass die Gurte, die das Kind sichern, an den Körper des Kindes angepasst, so fest wie möglich angezogen sind, ohne Ihrem Kind Unbehagen zu bereiten, und nicht verdreht sind.
- Es ist sehr wichtig, den Beckengurt tief unten zu verwenden, damit das Becken sicher befestigt ist.
- Verwenden Sie das Rückhaltesystem in einem Fahrzeug nicht nur mit einem Beckengurt.
- Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind.
- Achten Sie immer auf ungesicherte Gegenstände hinter dem Kindesitz oder auf dem Sitz daneben, Gegenstände oder Gepäck, die das Kind bei einem plötzlichen Stopp, Zusammenstoß oder Verkehrsunfall verletzen könnten. Sie sollten entfernt oder sicher befestigt werden, jedoch in sicherem Abstand zum Kindersitz und zum Kind.
- Das Produkt muss mit Sicherheitsgurten fest am Autokindersitz befestigt werden, auch wenn es nicht verwendet wird, da der Autokindersitz sonst bei einem Verkehrsunfall oder beim plötzlichen Anhalten des Fahrzeuges die Insassen verletzen kann.
- Nach einem Unfall muss der Kindersitz ausgetauscht werden.
- Stellen Sie sicher, dass alle steifen Elemente und Kunststoffteile der Sicherheit entsprechen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Rückhaltesystems ordnungsgemäß eingerastet sind und beim täglichen Gebrauch des Fahrzeuges keine Gefahr besteht, dass diese in den verstellbaren Sitzen und Türen eingeklemmt werden.
- Nach einem starken Aufprall können der Kindersitz und die Gurte beschädigt werden, daher wird empfohlen, sie auszutauschen.
- Nehmen Sie keine Änderungen, Verbesserungen oder das Hinzufügen neuer Zubehörteile oder Polster an der Struktur des Autositzes vor, außer denen, die vom Hersteller und ohne vorherige Genehmigung einer autorisierten Organisation bereitgestellt wurden. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen des Herstellers genau befolgen, wenn Sie dieses Kinderrückhaltesystem montieren und einstellen.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Bänder am Produkt, um das Risiko auf Erstickungsgefahr zu vermeiden.

- Wenn dem Kindersitz Beschädigung entsteht, versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter oder an den Importeur.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne Abdeckung verwendet werden.
- Der Kindersitzbezug darf nicht durch einen vom Hersteller nicht empfohlenen Bezug ersetzt werden. Der Bezug spielt eine wichtige Rolle für die Wirksamkeit des Sicherheitssystems.
- Wenn Sie Ihr Auto in direktem Sonnenlicht stehen lassen, empfehlen wir Ihnen, den Autokindersitz abzudecken, da er und die daran befestigten Kunststoffteile sehr heiß werden und sich verformen können. Überprüfen Sie außerdem, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen, dass der Sitz aufgewärmt ist, um Verbrennungen am Kind zu vermeiden.
- Von Feuer fernhalten.
- Lagern Sie das Produkt nicht an feuchten Orten und unter direktem Sonnenlicht.
- Versuchen sie nicht, den autokindersitz selbst zu reparieren. dies kann zu folgeverletzungen führen, wenn es von einem nichtfachmann durchgeführt wird.
- Platzieren Sie den Autositz immer so nah wie möglich an der Rückseite des Autositzes, wie in Abbildung 4 gezeigt.
- Verwenden Sie keinen "gebrauchten" Sitz, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen er ausgesetzt war.

**BESTANDTEILE – ABBILDUNG 1:** A. Fach für die Gebrauchsanweisung; B. Rückenlehne; C. Sitz (Sitzverkleidung); D. Führung der Gurte; E. ISOFIX Verbindungsmechanismen.

**WICHTIG!** Diagramme und Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur der Veranschaulichung und Orientierung.

**EINBAU DER RÜCKENLEHNE IN DEN SITZ - ABBILDUNG 4:** Setzen Sie die Rückenlehne (2) auf den Sitz (1). Drehen Sie den Sitz nach oben und drücken Sie, bis Sie ein "Klick" hören.

## EINBAU DES KINDERSITZES IM AUTO: 22-36 kg

**A. Installieren des vorwärtsgerichteten Kinderautositzes mit ISOFIX-Verbindung und Autosicherheitsgurt - Abbildungen A.1, A.2, A.3 und A.4.**

1. **ACHTUNG!** Entfernen Sie die Kopfstütze des Autositzes (Abb. A.1). Platzieren den Autositz immer so nah wie möglich an der Rückseite des Autositzes.
2. Bringen Sie den ISOFIX-Anschluss wie in Abbildungen A.2 und A.3 gezeigt am Autositz an.  
**ACHTUNG!** Bei gut befestigten Punkten des ISOFIX-Systems sollten die Indikatoren grün markiert sein.
3. Setzen Sie das Kind in den Sitz.

4. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und legen Sie ihn wie in Abbildung A.4 gezeigt an. Führen Sie den Beckengurt unter den Armlehnen und den Diagonalgurt über die Schulter des Kindes und unter der Armlehne auf der Seite der Gurtschnalle.
5. Stellen Sie sicher, dass die Diagonale des Sicherheitsgurts über die Schulter des Kindes und nicht vor den Hals des Kindes verläuft. Schnallen Sie beide Sicherheitsgurte an der Schnalle des Fahrzeug an, bis Sie ein Klickgeräusch hören (Abbildung A.4).
6. Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, müssen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs lösen.

### **B. Installieren des vorwärtsgerichteten Kinderautositzes mit Autosicherheitsgurt – Abbildungen B.1 und B.2.**

1. ACHTUNG! Entfernen Sie die Kopfstütze des Autositzes (Abb. B.1). Platzieren Sie den Autositz so nah wie möglich an der Rückseite des Autositzes.
2. Setzen Sie das Kind in den Sitz.
3. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs und legen Sie ihn an.
4. Der Schultergurt des Autos verläuft über die Brust des Kindes und über die Armlehne des Kindersitzes. Der Beckengurt verläuft über dem Schoß des Kindes und unter der Armlehne des Kindersitzes.
5. Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis ein Klick Geräusch zu hören ist.
6. Um das Kind aus dem Sitz zu nehmen, müssen Sie den Sicherheitsgurt des Fahrzeugs lösen.

## **REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG**

### **❖ WARTUNGSANLEITUNG**

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Verriegelungs-, Sicherungs- und Einstellmechanismen, Gurte und Polster, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand, nicht abgenutzt oder beschädigt und sicher zu verwenden sind.
2. Wenn Sie Schäden entdecken oder eine Funktion nicht funktioniert, hören Sie sofort auf, den Sitz zu benutzen.
3. Der Autokindersitz darf nicht ohne Polster verwendet werden! Sie ist fester Bestandteil des Sitzes und kann nur durch eine vom Hersteller gelieferte identische ersetzt werden.
4. Verwenden Sie den Sitz nach einem Verkehrsunfall nicht wieder, da strukturelle Schäden vorliegen können, die ihn sehr gefährlich machen. Es kann Schäden geben, die nicht sichtbar sind. Die Inspektion durch einen Servicespezialisten ist obligatorisch.
5. Setzen Sie den Autokindersitz nicht der schädlichen Wirkung direkter Sonneneinstrahlung aus, da dies zu einer schnelleren und vorzeitigen Alterung der Kunststoffteile und zum Ausbleichen der Polsterung führen wird.
6. Bewahren Sie den Autokindersitz außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Lagern Sie es nicht in einem feuchten und staubigen Raum mit sehr niedrigen oder hohen Raumtemperaturen. Legen Sie während der Lagerung keine anderen Gegenstände auf den Autokindersitz, da dies das Produkt beschädigen kann.

7. Führen Sie vor jeder Benutzung des Autokindersitzes eine regelmäßige Inspektion durch.
8. Wenden Sie sich bei Problemen im Zusammenhang mit dem normalen Gebrauch des Autokindersitzes an ein autorisiertes Servicecenter oder den Händler, bei dem Sie ihn gekauft haben, oder an den Vertriebshändler dieses Produkts.

#### ❖ REINIGUNGSHINWEISE

1. Die Polsterung kann abgenommen und mit einem Feinwaschmittel im Schonwaschgang (30°C) in der Waschmaschine gereinigt werden.

**ENTFERNEN DER POLSTERUNG - ABBILDUNG 5:** Lösen Sie die Polsterknöpfe auf beiden Seiten des Sitzes, wie in Abb. A und B gezeigt, und nehmen Sie den Bezug vom Sitz ab. Öffnen Sie den Reißverschluss (1) auf der Rückseite der Sitzlehne (C) und ziehen Sie den Damast nach oben. Führen Sie die beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge durch, um die Polsterung wieder auf den Sitz zu legen. **WARNUNG!** Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem an die Polsterung genähten Reinigungsetikett. Die Farben der Polster können verblassen, wenn sie bei mehr als 30°C gereinigt werden. Nicht schleudern und in einem elektrischen Wäschetrockner trocknen (der Stoff kann sich von der Watte lösen).

2. Ein Teil des Kindersitzes besteht aus Kunststoff und kann mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).

3. Der Sicherheitsgurt kann entfernt und mit lauwarmem Seifenwasser gereinigt werden.

**Achtung!** Entfernen Sie niemals die Zungenverriegelungsteile von den Gurten.

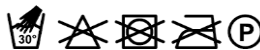
4. Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Seife in die Schnalle oder andere Einstell- und Führungsteile gelangt.

5. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Entfetter, um Teile des Autokindersitzes zu reinigen.

6. Lassen Sie den Sitz nach der Reinigung immer vollständig trocknen und verwenden Sie ihn dann oder stellen Sie ihn zur Aufbewahrung weg.

7. Vermeiden Sie, dass die Etiketten nass werden. Entfernen Sie sie nicht, da sie wichtige Informationen enthalten.

**Achtung!** Der Autokindersitz darf nicht ohne Polster verwendet werden. Wenn Sie die Polsterung des Autokindersitzes ersetzen müssen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Originalpolsterung verwenden, da dies für die ordnungsgemäße Funktion des Sicherheitssystems wichtig ist. Wenden Sie sich zum Austausch gegen Originalpolster an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben, den Importeur oder den Hersteller.



Hergestellt für CANGAROO in der KNR  
Hersteller und Importeur: Moni Trade Ltd.  
Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Telefonnummer: 02/936 07 90  
Website: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ****Για ύψος του παιδιού 125-150 cm**

Το παρόν αποτελεί ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών με κάθισμα υποστήριξης «i-Size». Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ. 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε «θέσεις καθήμενου i-Size» όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές του οχήματος στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του ενισχυμένου συστήματος συγκράτησης παιδιών ή με τον πωλητή λιανικής.

**ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**Κάθισμα υποστήριξης i-Size JAX** (Μη ολοκληρωμένο ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών παγκόσμιας αποδοχής): κατηγορία ενισχυμένων συστημάτων συγκράτησης παιδιών με ενσωματωμένο ερεισίνωτο και εξαρτήματα στερέωσης ISOFIX με δυνατότητα στοιβάσις, εάν υπάρχουν, που έχει σχεδιαστεί κυρίως για χρήση σε όλες τις θέσεις καθήμενων i-Size ενός οχήματος: ομάδα βάρους 3 για παιδιά με βάρος από **22 έως 36 κιλά, με ύψος 125–150 cm.**

**ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΆΛΛΗΛΟ ΜΌΝΟ ΕΆΝ ΤΑ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΟΧΗΜΑΤΑ ΕΙΝΑΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ 3 ΣΗΜΕΪΩΝ ΣΤΑΤΙΚΕΣ Ή ΜΑΖΕΥΟΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΑΡΙΘ. 16 ΤΟΥ ΟΕΕ/ΗΕ Ή ΆΛΛΑ ΙΣΟΔΥΝΑΜΑ ΠΡΌΤΥΠΑ.** Ελέγξτε το εγχειρίδιο του οχήματός σας για να δείτε εάν αυτό το γενικό σύστημα παιδικού καθίσματος μπορεί να εγκατασταθεί στις αναφερόμενες ομάδες βάρους.

Το κάθισμα εγκαθίσταται στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου στη θέση «ΝΑ ΚΟΙΤΑ ΜΠΡΟΣΤΑ».

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το παιδί σας θα προστατεύεται στο μέγιστο, αρκεί να ακολουθείτε τις οδηγίες και τις υποδείξεις των οδηγιών! Δώστε προσοχή στις προειδοποιήσεις και λάβετε όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις για να αποτρέψετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή ζημιάς στο παιδί και να εξασφαλίσετε την ασφάλειά του! Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια του παιδιού εάν δεν ακολουθήσετε και δεν συμμορφωθείτε με αυτές τις οδηγίες και συστάσεις! Βεβαιωθείτε ότι όλοι όσοι χρησιμοποιούν το καρότσι είναι εξοικειωμένοι με τις οδηγίες και τις ακολουθούν. Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή αξεσουάρ για το καρότσι που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα, καθώς αυτό μπορεί να θέσει το παιδί σας σε κίνδυνο και να ακυρώσει την εγγύηση του καροτσιού.

**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ ΓΙΑΤΙ Η ΛΑΘΟΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ.**

## NOMIMES ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

Το παιδικό προστατευτικό καρεκλάκι αυτοκινήτου κατασκευάστηκε, υποβλήθηκε σε τεστ και πιστοποιήθηκε σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Προτύπου περί παιδικού εξοπλισμού ασφαλείας (ECE R 44/ 04). Η σφραγίδα με την Ε έγκριση (σε κύκλο) και ο αριθμός της έγκρισης καταχωρήθηκαν στην ετικέτα για την έγκριση (αυτοκόλλητο, τοποθετημένο στο παιδικό προστατευτικό κάθισμα). Αυτή η έγκριση θα είναι άκυρη εάν πραγματοποιήσετε κάποιες αλλαγές στο παιδικό προστατευτικό καρεκλάκι. Μόνο στον κατασκευαστή επιτρέπεται να πραγματοποιεί τροποποιήσεις στο παιδικό προστατευτικό κάθισμα. Το κάθισμα αυτοκινήτου έχει αναπτυχθεί για εντατική χρήση για περίπου 10 χρόνια.

### ΤΥΠΟΣ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

**Ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου: διαγώνια ζώνη· ζώνη κάτω της πυέλου· (σχήμα 2).**

**Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παιδικό σας κάθισμα αυτοκινήτου ως εξής (εικόνα 3):**

Στην κατεύθυνση κίνησης	<b>ΝΑΙ</b>
Αντίθετα στην κατεύθυνση κίνησης	<b>ΌΧΙ</b>
Με ζώνη 2 σημείων	<b>ΌΧΙ</b>
Με ζώνη 3 σημείων	<b>ΝΑΙ</b>
Μηχανισμοί στερέωσης ISOFOX και ζώνη ασφαλείας	<b>ΝΑΙ</b>

### ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Απαγορεύεται η χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου για παιδί με ύψος κάτω των 125 cm.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε κάθισμα αυτοκινήτου.
- Χρησιμοποιήστε το κάθισμα μόνο για τον προορισμό του! Δεν έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση.

- Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό κάθισμα προς την αντίθετη κατεύθυνση από εκείνο του μπροστινού καθίσματος με αερόσακο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
- Να ασφαλίσετε πάντα το παιδί στο κάθισμα του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες που συγκρατούν το σύστημα συγκράτησης στο όχημα είναι δεμένες όσο το δυνατόν πιο σφιχτές. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες που ασφαλίζουν το παιδί είναι προσαρμοσμένες στο σώμα του παιδιού, σφίγγονται όσο το δυνατόν πιο σφιχτά χωρίς να προκαλούν ενόχληση στο παιδί σας και δεν έχουν στρίψει.
- Είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιείτε τη ζώνη της αγκαλιάς χαμηλά, ώστε η λεκάνη να πιάνεται σταθερά.
- Μην χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης σε όχημα με μόνο ζώνη στην αγκαλιά.
- Κατά την εγκατάσταση του καθίσματος αυτοκινήτου στο πλαίσιο παιδικού καροτσιού, βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφάλισης είναι ενεργοποιημένες πριν από τη χρήση.
- Ελέγχετε πάντα για μη ασφαλισμένα αντικείμενα πίσω από το κάθισμα ή στο κάθισμα δίπλα του, αντικείμενα ή αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό στο παιδί σε περίπτωση ξαφνικού φρεναρίσματος, σύγκρουσης ή ατυχήματος. Πρέπει να αφαιρούνται ή να στερεώνονται καλά, αλλά σε ασφαλή απόσταση από το κάθισμα και το παιδί.
- Μετά από ένα φορτίο ατυχήματος, το παιδικό κάθισμα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Το προϊόν πρέπει να στερεώνεται σταθερά στο κάθισμα του αυτοκινήτου μέσω των ζωνών ασφαλείας, ακόμη και όταν δεν χρησιμοποιείται, γιατί διαφορετικά, σε ένα ατύχημα ή απότομο φρενάρισμα του αυτοκινήτου, το κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τραυματίσει τους επιβάτες του.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα φέροντα σημεία εκτός από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα άκαμπτα εξαρτήματα και τα πλαστικά μέρη είναι ασφαλισμένα το σύστημα είναι σωστά ασφαλισμένο στη θέση του και δεν υπάρχει κίνδυνος να φράξει τα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες του αυτοκινήτου όταν χρησιμοποιείται καθημερινά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη του συστήματος συγκράτησης είναι σωστά κλειδωμένα στη θέση τους και ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν στα ρυθμιζόμενα καθίσματα και τις πόρτες κατά την καθημερινή χρήση του οχήματος.
- Μετά από ισχυρή σύγκρουση, το κάθισμα και οι ζώνες μπορεί να καταστραφούν, γι' αυτό συνιστάται η αντικατάστασή τους.

- Μην κάνετε αλλαγές, βελτιώσεις και μην προσθέτετε νέα αξεσουάρ ή τακάκια στη κατασκευή του καθίσματος αυτοκινήτου διαφορετικά από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή και χωρίς την προηγούμενη έγκριση εξουσιοδοτημένου οργανισμού. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες του κατασκευαστή κατά την τοποθέτηση και τη ρύθμιση αυτού του συστήματος συγκράτησης παιδιών.
- Μην τοποθετείτε πρόσθετα κορδόνια ή δεσίματα στο προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- Εάν προκληθεί ζημιά στο κάθισμα, μην επιχειρήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας, αλλά επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με τον εισαγωγέα.
- Το σύστημα συγκράτησης παιδιών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα.
- Το κάλυμμα του παιδικού καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με κάλυμμα που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Το κάλυμμα παίζει σημαντικό ρόλο στην αποτελεσματικότητα του συστήματος συγκράτησης.
- Εάν αφήσετε το αυτοκίνητό σας σε άμεσο ηλιακό φως, σας συνιστούμε να καλύψετε το κάθισμα αυτοκινήτου, γιατί αυτό και τα προσαρτημένα πλαστικά μέρη μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να παραμορφωθούν. Επίσης, πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα, ελέγξτε ότι το κάθισμα έχει ζεσταθεί για να αποφύγετε εγκαύματα.
- Κρατήστε μακριά από φωτιά.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε υγρά μέρη και κάτω από το άμεσο ηλιακό φως.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε το κάθισμα αυτοκινήτου μόνοι σας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επακόλουθη ζημία εάν γίνει από μη επαγγελματία.
- Τοποθετείτε πάντα το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προσεκτικά όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου, όπως φαίνεται στο σχήμα 4.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα "μεταχειρισμένο" κάθισμα, καθώς δεν γνωρίζετε τι καταπονήσεις έχει υποστεί.

**ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ – ΕΙΚΟΝΑ 1:** **A.** Θήκη εγχειριδίου οδηγιών χρήσης· **B.** Πλάτη· **C.** Κάθισμα (μαζί με την επένδυσή)· **D.** Άξονας μετάδοσης των ζωνών· **E.** Μηχανισμοί σύνδεσης ISOFIX. **ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ!** Τα διαγράμματα και οι εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό προορίζονται μόνο για λόγους απεικόνισης και καθοδήγησης.

**ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΗΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ - ΕΙΚΟΝΑ 4:** Συνδέστε την πλάτη (2) στο κάθισμα (1). Γυρίστε το κάθισμα προς τα πάνω και πιέστε το μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "κλικ".

**A. Τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου με φορά προς τα εμπρός με βύσμα ISOFIX και ζώνη ασφαλείας αυτοκινήτου - σχήματα A.1, A.2, A.3 και A.4.**

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε το προσκέφαλο του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. Α.1). Τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου.

2. Συνδέστε το βύσμα ISOFIX στο κάθισμα αυτοκινήτου όπως φαίνεται στο σχήματα Α.2 και Α.3.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Με καλά στερεωμένες μεταλλικές γλώσσες του συστήματος ISOFIX, οι ενδείξεις πρέπει να επισημαίνονται με πράσινο χρώμα.

3. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.

4. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και τοποθετήστε την όπως φαίνεται στο σχήμα Α.4. Περάστε τη ζώνη της αγκαλιάς κάτω από τα μπράτσα και τη διαγώνια ζώνη πάνω από τον ώμο του παιδιού και κάτω από το μπράτσο από την πλευρά της πόρπης.

5. Βεβαιωθείτε ότι η διαγώνιος της ζώνης ασφαλείας περνάει από τον ώμο του παιδιού και όχι μπροστά από το λαιμό του. Δέστε και τις δύο ζώνες στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε έναν ήχο κλικ (Εικόνα Α.4).

6. Για να απελευθερώσετε το παιδί από το κάθισμα, πρέπει να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος.

**A. Τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου με φορά προς τα εμπρός με ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου - σχήματα Β.1 και Β.2.**

1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Αφαιρέστε το προσκέφαλο του καθίσματος αυτοκινήτου (Εικ. Β.1). Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου όσο το δυνατόν πιο κοντά στο πίσω μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.

2. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα.

3. Τραβήξτε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος και δέστε την.

4. Ο ιμάντας ώμου του αυτοκινήτου περνάει πάνω από το στήθος του παιδιού και πάνω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος συγκράτησης. Η ζώνη κάτω της πυέλου περνάει πάνω από την αγκαλιά του παιδιού και κάτω από το υποβραχιόνιο του καθίσματος συγκράτησης.

5. Δέστε τη ζώνη ασφαλείας στην πόρπη του οχήματος μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.

6. Για να απελευθερώσετε το παιδί από το κάθισμα, πρέπει να ξεκλειδώσετε τη ζώνη ασφαλείας του οχήματος.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

### ❖ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

1. Ελέγχετε τακτικά τους μηχανισμούς ασφάλισης, στερέωσης και ρύθμισης, τις ζώνες και τις ταπετσαρίες για να βεβαιωθείτε ότι είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας, δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί και είναι ασφαλείς στη χρήση.
2. Εάν ανακαλύψετε οποιαδήποτε βλάβη ή ότι κάποια λειτουργία δεν λειτουργεί, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε το κάθισμα.
3. Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς την ταπετσαρία! Είναι αναπόσπαστο μέρος του καθίσματος και μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με πανομοιότυπο που παρέχεται από τον κατασκευαστή.
4. Μην επαναχρησιμοποιείτε το κάθισμα μετά από ατύχημα γιατί μπορεί να υπάρξει δομική βλάβη που το καθιστά πολύ επικίνδυνο. Μπορεί να υπάρχουν ζημιές που δεν είναι ορατές. Η επιθεώρηση από ειδικό σέρβις είναι υποχρεωτική.
5. Μην εκθέτετε το κάθισμα αυτοκινήτου στις βλαβερές συνέπειες του άμεσου ηλιακού φωτός, καθώς αυτό θα οδηγήσει σε ταχύτερη και πρόωγη γήρανση των πλαστικών μερών και ξεθώριασμα της ταπετσαρίας.
6. Αποθηκεύστε το κάθισμα αυτοκινήτου μακριά από μικρά παιδιά. Μην το αποθηκεύετε σε υγρό και σκονισμένο χώρο με πολύ χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες δωματίου. Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα πάνω από το κάθισμα αυτοκινήτου κατά την αποθήκευση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν.
7. Πραγματοποιήστε τακτικό έλεγχο πριν από κάθε χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου.
8. Για προβλήματα που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία του καθίσματος αυτοκινήτου, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο το αγοράσατε ή με τον διανομέα αυτού του προϊόντος.

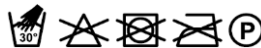
#### ❖ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Η ταπετσαρία μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με ένα ήπιο απορρυπαντικό σε πλυντήριο ρούχων σε πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα (30°C).

**ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ - ΕΙΚΟΝΑ 5:** Λύστε τα κουμπιά ταπετσαρίας σε κάθε πλευρά του καθίσματος, όπως φαίνεται στις εικόνες Α και Β, και αφαιρέστε την ταπετσαρία από το κάθισμα. Ξεκουμπώστε το φερμουάρ (1) στο πίσω μέρος της πλάτης του καθίσματος (C) και τραβήξτε το damask προς τα πάνω. Για να τοποθετήσετε την ταπετσαρία στο κάθισμα, εκτελέστε τα βήματα που περιγράφονται με αντίστροφη σειρά. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ανατρέξτε στις οδηγίες στην ετικέτα καθαρισμού που είναι ραμμένη στην ταπετσαρία. Τα χρώματα της ταπετσαρίας μπορεί να ξεθωριάσουν εάν καθαριστεί σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 30°C. Μην στύβετε και στεγνώνετε σε ηλεκτρικό στεγνωτήριο ρούχων (το ύφασμα μπορεί να διαχωριστεί από τη βάτα).

2. Μέρος του καθίσματος είναι πλαστικό και μπορεί να καθαριστεί με ζεστό σαπουνόνερο. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά (π.χ. διαλύτες). Η ζώνη ασφαλείας μπορεί να αφαιρεθεί και να καθαριστεί με χλιαρό σαπουνόνερο. **Προσοχή!** Μην αφαιρείτε ποτέ τα μέρη ασφάλισης της γλώσσας από τους ιμάντες.

3. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπαίνει σαπούνι στην πόρπη ή σε οποιοδήποτε τμήμα ρύθμισης και καθοδήγησης κατά τον καθαρισμό.
4. Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, λευκαντικά ή διαβρωτικά για να καθαρίσετε οποιοδήποτε μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου.
5. Αφήνετε πάντα το κάθισμα να στεγνώσει τελείως μετά τον καθαρισμό και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το ή αφήστε το για αποθήκευση.
6. Αποφύγετε το βρέξιμο των ετικετών. Μην τις αφαιρείτε γιατί περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. **Προσοχή!** Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς την ταπετσαρία. Εάν χρειαστεί να αντικαταστήσετε την ταπετσαρία καθίσματος αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την αρχική ταπετσαρία, καθώς είναι σημαντικό για τη σωστή λειτουργία του συστήματος ασφαλείας. Για αντικατάσταση με γνήσια ταπετσαρία, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο πωλήσεων από τον οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν, τον εισαγωγέα ή τον κατασκευαστή.



Κατασκευάζεται Για CANGAROO στη ΛΔΚ,  
Κατασκευαστής και Εισαγωγέας: Moni Trade Ltd.  
Διεύθυνση: Βουλγαρία, Σόφια, Trebich, 1 Dolo Str.,  
Τηλέφωνο: 02/936 07 90, Ιστοσελίδα [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)

**NOTA****Para niños de 125-150 cm de altura**

Este es un sistema reforzado de retención infantil de asiento elevador i-Size. Está homologado conforme al Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para su uso principal en «plazas de asiento i-Size», según indiquen los fabricantes de los vehículos en el manual del usuario correspondiente.

En caso de duda, consulte al fabricante o al vendedor del sistema reforzado de retención infantil.

**USO DESIGNADO DEL PRODUCTO**

**Asiento elevador i-Size JAX** (sistema reforzado de retención infantil no integral universal): categoría de sistemas reforzados de retención infantil con respaldo integrado y fijaciones ISOFIX replegables, en su caso, diseñados principalmente para utilizarse en todas las plazas de asiento i-Size de un vehículo: **para niños con un peso de 22 a 36 kg, con una altura de 125 a 150 cm.**

**ESTE SISTEMA DE SEGURIDAD DE NIÑOS ES APTO SÓLO SI LOS COCHES APROBADOS ESTÉN EQUIPADOS CON CINTURONES DE 3 PUNTOS ESTÁTICOS O RETRÁCTILES QUE CUMPLEN CON LOS REQUISITOS DE LA REGLA NO. 16 DE LA UN/ECE U OTROS ESTÁNDARES EQUIVALENTES.** Comprobar en las instrucciones de su coche si puede colocar este sistema de seguridad universal para niños de los grupos de peso mencionados.

El asiento se instala en el asiento trasero del vehículo en la posición "**MIRANDO HACIA ADELANTE**".

¡PRECAUCIÓN! ¡Si Usted siga las recomendaciones y las instrucciones en el manual, su hijo tendrá la máxima protección! ¡Preste atención a las advertencias y asegure todas las medidas de seguridad necesarias, para prevenir el riesgo de lesiones o heridas del niño y para asegurar su seguridad! ¡Usted será responsable de la seguridad del niño en caso de no cumplir o no considerar estas advertencias y recomendaciones! ¡Asegúrese de que toda persona, usando el producto, lea y siga las instrucciones! No usar partes o accesorios de cochecito que no están aprobados por el fabricante o el distribuidor, porque esto puede crear riesgo para su niño y causar la anulación de la garantía del cochecito.

**POR FAVOR, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR LA SILLA DE COCHE EN EL VEHÍCULO YA QUE UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE SER PELIGROSA.**

**REQUISITOS LEGALES**



El asiento de seguridad para niños está fabricado, probado y certificado de acuerdo con los requisitos de la Norma Europea para Equipos de Seguridad para Niños (ECE R 44/04). El sello con la marca de aprobación E (dentro de un círculo) y el número de aprobación están en la etiqueta de aprobación (etiqueta adhesiva puesta en el asiento de niños). Esta aprobación no será válida si haga cambios en el asiento de seguridad de niños. Solo el fabricante puede aplicar cambios al asiento de niños. La silla de auto ha sido desarrollada para un uso intensivo durante aproximadamente 10 años.

### TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS PARA SUJETAR UN ASIENTO INFANTIL EN

**Cinturones de seguridad del vehículo: cinturón diagonal; cinturón subabdominal (figura 2).**

**Puede utilizar la silla de seguridad de coche como sigue (figura 3):**

Mirando hacia atrás	<b>SI</b>
Mirando hacia adelante	<b>NO</b>
Con un cinturón de 2 puntos	<b>NO</b>
Con un cinturón de 3 puntos	<b>SI</b>
Mecanismos de fijación ISOFIX y cinturón de seguridad	<b>SI</b>

### ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA CONSULTAS FUTURAS

#### ¡ADVERTENCIA!

- Está prohibido el uso de la silla de coche con niños con una altura mayor que 125 cm.
- No usar otros puntos, con excepción a los descritos en las instrucciones e indicados en la silla infantil.
- Nunca dejar al niño desatendido mientras está en la silla de coche.
- ¡Usar la silla solo para los fines para los cuales esté diseñada! No está diseñada para uso en casa.
- No utilice una silla infantil en la dirección opuesta a la dirección de movimiento del asiento delantero con una bolsa de aire. Esto puede llevar a la muerte o lesiones graves.

- Asegúrese de que todos los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención están encajadas correctamente y que no hay peligro en el uso diario de asiento para cortar de asientos ajustables, y en las puertas del coche.
- Siempre proteger al niño en la silla de coche usando el cinturón de seguridad.
- Asegurarse de que los cinturones conectando el sistema de retención al vehículo estén lo más apretados posible. Asegurarse de que los cinturones que retienen al niño estén ajustados al cuerpo del niño, apretados lo más posible sin causar molestias a su niño y que no estén retorcidos.
- Es muy importante usar el cinturón de regazo abajo, para que la pelvis quede firmemente sujeta.
- No utilice el sistema de retención en un vehículo que solo esté dotado con un cinturón de regazo.
- Compruebe siempre que no haya objetos sueltos detrás de la silla o en el asiento al lado, objetos o equipaje que puedan causar lesiones al niño en caso de una parada repentina, colisión o accidente de tráfico. Deben quitarse o sujetarse de forma segura, y a una distancia segura de la silla y del niño.
- El producto debe estar firmemente sujeto al asiento del vehículo por medio de los cinturones de seguridad, incluso cuando no esté en uso, porque de lo contrario, en caso de accidente de tráfico o cuando el vehículo se detenga de repente, la silla de coche puede lesionar a los pasajeros.
- Después de un accidente, el asiento para niños debe ser reemplazado.
- Asegurarse de que todas las partes del sistema de retención estén fijadas correctamente en sus sitios y no existe riesgo de que se queden pillados en los asientos ajustables y las puertas durante el uso diario del vehículo.
- Tras un choque fuerte, la silla y los cinturones pueden estar dañados, por lo cual se recomienda reemplazarlos.
- No aplicar cambios o mejoras, ni añadir nuevos accesorios o almohadillas a la estructura de la silla de coche que no sean las proporcionadas por el fabricante y sin la aprobación previa de una organización autorizada. Asegurarse de seguir atentamente las instrucciones del fabricante al instalar y ajustar este sistema de retención para niños.
- No atar cables ni correas adicionales al producto para evitar el riesgo de asfixia.
- En caso de daño en el asiento, no intentar repararlo, sino comunicarse con un taller autorizado o con el importador.
- El sistema de retención para niños no debe utilizarse sin una funda.

- La funda de la silla para niños no debe sustituirse por una funda no recomendada por el fabricante. La funda juega un papel importante en la efectividad del sistema de retención.
- Si deja su vehículo expuesto a la luz solar directa, le recomendamos que cubra el asiento del vehículo, ya que éste y las piezas de plástico adjuntas pueden calentarse mucho y deformarse. Además, antes de colocar al niño en el asiento y para evitar quemaduras, comprobar que el asiento no se haya calentado.
- Mantenga lejos del fuego.
- No almacenar el producto en lugares húmedos o bajo la luz solar directa.
- No intentar reparar usted mismo/-a la silla de coche. esto puede causar otros daños en el futuro, si se haga por un no profesional.
- Siempre coloque el asiento de automóvil lo cerca posible al respaldo del asiento del automóvil, según mostrado en las figuras.
- No utilices un asiento "de segunda mano", ya que no sabes a qué tensiones ha estado sometido.

**PARTES PRINCIPALE – FIGURA 1:** A. Compartimento del manual de instrucciones; B. Cuna; C. Asiento (incluida su tapicería); D. Guía del cinturón subabdominal; E. Mecanismos de conexión ISOFIX. **¡IMPORTANTE!** Los esquemas y figuras en estas instrucciones sirven solo para ilustrar y dar información.

**FIJACIÓN DEL RESPALDO AL ASIENTO - FIGURA 4:** Fije el respaldo (2) al asiento (1). Gire el asiento hacia arriba y presione hasta oír un "clic".

## INSTALACIÓN DE LA SILLA DE AUTOMÓVIL: 22-36 kg

### A. Montaje de la silla de coche infantil mirando hacia adelante con conector ISOFIX y cinturón de seguridad de vehículo – figuras A.1, A.2, A.3 y A.4.

1. ¡ATENCIÓN! Retire el reposacabezas de la silla para automóvil (figura A.1). Colocar la silla de automóvil de tal manera que esté lo cerca posible al respaldo del asiento del automóvil.

2. Fijar el conector ISOFIX al asiento del vehículo, según mostrado en la figura A.2 y figura A.3.

ATENCIÓN: Si las puntas del sistema ISOFIX están bien fijados, los indicadores deben estar en verde.

3. Poner el niño en el asiento.

4. Estirar el cinturón del vehículo y colocarlo según mostrado en la figura A.4. Pasa el cinturón de cadera por debajo de los reposabrazos y el cinturón diagonal por encima del hombro del niño y por debajo del reposabrazos del lado de la hebilla.

5. Asegúrese de que la diagonal del cinturón de seguridad pase por el hombro del niño y no por delante de su cuello. Abroche ambos cinturones en la hebilla del vehículo hasta que oiga un clic (figura A.4).

6. Para liberar al niño del asiento, debe desabrochar el cinturón del automóvil.

### **B. Montaje de la silla de coche infantil mirando hacia adelante con el cinturón de seguridad de vehículo – figuras B.1 y B.2.**

1. ¡ATENCIÓN! Retire el reposacabezas de la silla para automóvil (figura B.1). Coloque la silla de automóvil de tal manera que esté lo cerca posible al respaldo del asiento del automóvil.

2. Poner el niño en el asiento.

3. Estirar el cinturón de seguridad del automóvil y ponerlo.

4. El cinturón de hombro del automóvil pasa por delante del pecho del niño y por arriba del reposabrazos del asiento de retención. El cinturón de regazo pasa sobre el regazo del niño y por debajo del reposabrazos del asiento de retención.

5. Abrochar el cinturón en la hebilla del automóvil hasta oír un "clic".

6. Para liberar al niño del asiento, debe desabrochar el cinturón del automóvil.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

### **❖ INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO**

1. Comprobar regularmente los mecanismos de bloqueo, sujeción y ajuste, los cinturones y la tapicería para asegurarse de que estén en buen estado de funcionamiento, que no estén desgastados ni dañados y que sean seguros de usar.

2. En caso de identificar un daño o una función que no esté activa, dejar de usar la silla de inmediato.

3. ¡La silla infantil no debe usarse sin la tapicería! Es parte integral de la silla y sólo puede ser reemplazada por una idéntica suministrada por el fabricante.

4. No volver a usar la silla tras un accidente, porque es posible que haya daños en la estructura que hagan el uso muy peligroso. Es posible que haya daños que no estén visibles. Es mandatoria la inspección por un especialista de taller.

5. No exponer la silla de coche a los efectos nocivos de la luz solar directa, ya que esto provocará un envejecimiento más rápido y prematuro de las piezas de plástico y el desvanecimiento de la tapicería.

6. Almacenar la silla de coche en un lugar fuera del alcance de los niños. No guardar en lugares húmedos o polvorientos y a temperaturas de ambiente demasiado bajas o altas. No colocar otros objetos encima de la silla de coche mientras esté almacenada, ya que esto puede causar daños en el producto.

7. Antes de cada uso de la silla de coche, hacer una inspección regular.

8. En caso de problemas, relacionados con el uso habitual de la silla de coche, contactar con un taller autorizado, el comerciante de donde la haya comprado, o con el distribuidor de este producto.

#### ❖ INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. La tapicería se puede quitar y limpiar con un detergente suave en una lavadora en un programa delicado (30°C).

**QUITAR EL DAMASCO – FIGURA 5:** Desabroche los botones del tapizado situados a ambos lados del asiento, tal como se muestra en las figuras A y B, y retire el tapizado del asiento. Desabroche la cremallera (1) de la parte trasera del respaldo del asiento (C) y tire del damasco hacia arriba. Para colocar el tapizado en el asiento, realice los pasos descritos en orden inverso. **¡ADVERTENCIA!** Consultar las instrucciones en la etiqueta de limpieza cosida a la tapicería. Los colores de la tapicería pueden desteñirse si se limpia a más de 30°C. No centrifugar y no secar en una secadora de ropa eléctrica (la tela puede separarse de la guata).

2. Una parte de la silla es de plástico y se puede limpiar con agua tibia y jabón. No usar detergentes agresivos (como por ejemplo disolventes).

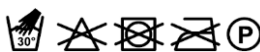
3. El cinturón de seguridad se puede quitar y limpiar con agua tibia con jabón. **¡Precaución!** Nunca separar las lengüetas de bloqueo de las correas.

4. Asegurarse de que durante la limpieza jabón no entre en la hebilla o cualquiera otra parte de ajuste o guías.

5. No usar detergentes químicos, lejía o detergentes desintegrantes para la limpieza de cualquiera parte de la silla de coche.

6. Siempre dejar la silla secarse por completo tras la limpieza y solo entonces usarla o guardarla.

7. Evitar mojar las etiquetas. No las quite, porque contienen información importante. **¡Precaución!** La silla de coche para niños no debe usarse sin la tapicería. Si necesita reemplazar la tapicería de la silla.



Hecho para CANGAROO en la RPC

Fabricante e Importador: Moni Trade Ltd.

Dirección: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Número de teléfono: 02/936 07 90, Sitio web: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)

**NOTA****Pentru înălțimea copilului 125-150 cm**

Acesta este un sistem îmbunătățit de siguranță pentru copii cu scaun de înălțare i-Size. Este omologat în temeiul Regulamentului ONU nr. 129 pentru a fi utilizat în principal în „poziții de ședere i-Size”, astfel cum este indicat de către producătorul vehiculului în manualul utilizatorului vehiculului.

În caz de nelămuriri, consultați producătorul sau vânzătorul sistemului îmbunătățit de siguranță pentru copii.

**UTILIZAREA PREVĂZUTA A PRODUSULUI**

**Scaun de înălțare i-Size JAX** (sistem neintegral universal îmbunătățit de siguranță pentru copii) este o categorie de sisteme îmbunătățite de siguranță pentru copii cu spătar integrat și cu dispozitive de prindere ISOFIX rabatabile, dacă există, proiectate în principal pentru a fi utilizate în toate pozițiile de ședere i-Size ale unui vehicul: **grupa 3 pentru copii cu greutate cuprinsa între 22 și 36 kg, cu o înaltime de 125-150 cm.**

**ACEST SISTEM DE SIGURANTA PENTRU COPII ESTE POTRIVIT DOAR PENTRU VEHICULE OMOLOGATE SI ECHIPATE CU CENTURI DE SIGURANTA CU PRINDERE IN 3 PUNCTE STATICE SAU CU RETRACOR, CONFORME CU CERINTELE REGULAMENTULUI ONU/CEE NR. 16 SAU AL ALTE STANDARDE ECHIVALENTE.** Verificati in instructiunile vehiculului dumneavoastra daca poate fi instalat acest sistem universal de siguranta pentru copiii din grupele de greutate mentionate.

Scaunul trebuie montat pe bancheta din spate a autovehiculului in pozitie **“CU FATA SPRE DIRECTIA DE MERS”**.

**ATENȚIE!** Copilul dumneavoastra va fi protejat la maxim in conditia in care respectati indicatiile si recomandarile din instructiune! Acordati o atentie avertismentelor si luati toate masurile de precautie necesare pentru a preveni riscul de vatamare sau accidentare a copilului si pentru a asigura siguranta acestuia! Dumneavoastra sunteti responsabil pentru siguranta copilului, daca nu urmati si nu respectati aceste indicatii si recomandari! Asigurati-va ca fiecare persoana care foloseste caruciorul a luat la cunostinta instructiunile si le respecta. Nu folositi componente sau accesorii pentru carucior, care nu sunt aprobate de catre producator sau distribuitor, deoarece acest lucru poate pune in pericol copilul dumneavoastra si poate duce la anulara garantiei caruciorului.

**VA RUGAM SA CITITI CU ATENTIE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE MONTAREA SCAUNULUI AUTO ÎN VEHICUL, DEOARECE MONTAREA ÎNCORECTĂ POATE FI PERICULOASĂ.**

**CERINȚE LEGALE**

Scaunelul de siguranță pentru copii cu montaj pe automobil este produs, testat și certificat conform cerințelor Standardului European pentru Echipamente Siguranță Copii (ECE R 44/ 04). Ștampilă cu E aprobarea (încercuit) se găsește pe eticheta de aprobare (sticker, amplasat pe scaunelul de siguranță copii). Această aprobare își pierde valabilitatea dacă aduceți modificări scaunelului de siguranță copii. Numai producătorului îi este permis să aducă modificări la scaunelul pentru siguranță copiilor. Scaunul auto a fost dezvoltat pentru o utilizare intensivă timp de aproximativ 10 ani.

### TIPUL DE CENTURI OMOLOGATE PENTRU ASIGURAREA SCAUNULUI

**Centuri de siguranță auto: centura diagonală; centura abdominală (figura 2).**

**Puteti utiliza scaunul auto pentru copii după cum urmează (Figura 3):**

In sensul direcției de deplasare	<b>DA</b>
Invers direcției de deplasare	<b>NU</b>
Cu centura cu prindere în 2 puncte	<b>NU</b>
Cu centura cu prindere în 3 puncte	<b>DA</b>
ISOFIX mecanisme de atasare și centura de siguranță	<b>DA</b>

### IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

#### ATENȚIE!

- Este interzisă utilizarea scaunului auto pentru copil cu înălțime de sub 125 cm.
- Nu utilizați alte puncte, portante de sarcină, decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul pentru copii.
- Niciodată nu lăsați copilul nesupravegheat în timp ce se afla în scaunul auto.
- Utilizați scaunul numai conform destinației! Scaunul auto nu este construit pentru uz casnic.
- Nu folosiți scaunul pentru copii în sens invers celui al scaunului din față cu airbag. Aceasta poate duce la deces sau vătămări grave.
- Protejați întotdeauna copilul în scaunul auto folosind centura de siguranță.
- Asigurați-vă că toate centurile care fixează sistemul de siguranță din vehicul sunt fixate cât mai strâns posibil. Asigurați-vă că centurile care asigură copilului o siguranță sunt ajustate față de corpul copilului, fixate cât mai

strans posibil fara a provoca disconfort copilului dumneavoastra si nu sunt rasucite.

- După o sarcină de accident, scaunul pentru copii trebuie înlocuit.
- Este foarte important sa utilizati centura abdominala cat mai jos posibil, astfel incat pelvisul sa fie mentinut foarte bine.
- Nu utilizati centura de siguranta in vehicul numai cu centura abdominala.
- La montarea scaunul auto asupra constructiei caruciorului pentru copii, asigurati-va ca toate dispozitivele de blocare sunt activate inainte de utilizare.
- Verificati intotdeauna pentru obiecte neasigurate aflate in spatele scaunului sau pe scaunul de langa acesta, obiecte sau bagaje care ar putea cauza ranirea copilului in cazul unei opriri bruste, coliziuni sau accident. Acestea trebuie indepartate sau fixate in mod foarte sigur, dar la o distanta sigura fata de scaun si copil.
- Produsul trebuie fixat in mod ferm de scaunul auto prin intermediul centurilor de siguranta, chiar si atunci cand nu este utilizat, deoarece in caz contrar, in caz de accident sau oprire brusca a vehiculului, scaunul auto poate rani pasagerii aflati in acesta.
- Asigurați-vă că toate componentele rigide și piesele din plastic sunt fixate
- sistemul este blocat corect în loc și nu există pericolul unei înfundări în scaunele reglabile și în ușile mașinii atunci când este utilizat zilnic.
- Asigurați-va ca toate piesele sistemului de siguranta sunt blocate in mod corect la locul lor si ca nu exista pericolul ca in timpul utilizarii zilnice a vehiculului, acestea sa fie prinse de scaunele si usile reglabile.
- In cazul unei coliziuni puternice, scaunele si centurile de siguranta pot fi deteriorate, asa ca se recomanda inlocuirea acestora.
- Nu efectuati modificari, imbunatatiri si nu adaugati noi accesorii sau structuri asupra constructiei scaunului auto, altele decat cele prevazute de producator si fara aprobarea prealabila a unei organizatii autorizate. Va rugam sa va asigurati ca urmati cu atentie instructiunile producatorului atunci cand montati si reglati acest sistem de siguranta pentru copii.
- Nu atasati cabluri sau legaturi suplimentare la produs pentru a evita riscul de sufocare.
- In cazul in care apare vreo defectiune pe scaun, nu incercati sa o remediatii singur, contactati un centru de service autorizat sau importatorul.
- Sistemul de siguranta pentru copii nu trebuie utilizat fara husa.
- Husa scaunului pentru copii nu trebuie inlocuita cu o husa care nu este recomandata de producator. Husa joaca un rol foarte important in ceea ce priveste eficacitatea sistemului de siguranta.
- Daca lasati masina la lumina directa a soarelui, va recomandam sa acoperiti scaunul auto, deoarece acesta si componentele aferente din plastic se pot



incalzi foarte mult si se pot deforma. De asemenea, inainte de a aseza copilul in scaun, verificati daca scaunul s-a incalzit, pentru a-l preveni de eventuale arsuri.

- A se feri de foc. Nu utilizati produsul in apropierea surselor directe de caldura – aparate de incalzire, aragaze sau flacari deschise.
- Nu pastrati produsul in locuri umede si sub lumina directa a soarelui.
- Nu incercati sa reparati singur scaunul auto. acest lucru poate duce la daune ulterioare daca este efectuata de un non-profesionist.
- Asezati intotdeauna scaunul auto cu atentie si posibil cat mai aproape de spatarul scaunului auto, asa cum este aratat in diagramele.
- Nu folositi un scaun "la mâna a doua", deoarece nu știți la ce solicitări a fost supus.

#### **COMPONENTE PRINCIPALE ALE SCAUNULUI PENTRU COPII – FIGURA 1: A.**

Compartiment pentru manualul de instrucțiuni; **B.** Pat de copii; **C.** Scaun/Sezut (inclusiv tapițeria); **D.** Ghidaj curele; **E.** Mecanisme de fixare Isofix. **IMPORTANT !** Schemele si figurile din aceasta instructiune sunt doar ilustrative si orientative.

**MONTAJUL SPATARULUI PE ȘEZUT - FIGURA 4:** Atașați spătarul (2) la scaun (1). Întoarceți scaunul în sus și apăsați până când auziți un sunet de "clic".

#### **INSTALAREA SCAUNULUI AUTO ÎNTR-O MAȘINĂ: 22-36 kg**

**B. Instalarea scaunului auto pentru copii cu fata orientata catre directia de deplasare cu conector ISOFIX si centura de siguranta auto – figurile A.1, A.2, A.3 si A.4.**

1. **ATENȚIE!** Scoateți rezemătoarea de cap a scaunului auto (Fig. A.1). Asezati scaunul auto posibil cat mai aproape de spatarul scaunului auto.
2. Atasati conectorul ISOFIX la scaunul auto, asa cum este aratat in figuras A.2 si A.3. **ATENȚIE!** Daca dispozitivele sistemului ISOFIX sunt bine fixate, indicatorii trebuie sa fie marcate in culoare verde.
3. Asezati copilul in scaun.
4. Trageți centura de siguranta auto si positionati, asa cum este aratat in figura A.4. Treceti centura abdominala sub cotiere, iar centura diagonala deasupra umarului copilului si sub cotiera de partea cataramei.
5. Asigurati-va ca centura diagonala de siguranta trece peste umarul copilului si nu in fata gatului copilului. Fixati ambele centuri de siguranta in catarama vehiculului, pana cand ve-ti auzi un sunet clic (figura A.4).
6. Pentru a elibera copilul din scaun, trebuie sa eliberati centura de siguranta auto.

**B. Instalarea scaunului auto pentru copii cu fata orientata catre directia de deplasare cu centura de siguranta auto – figurile B.1 si B.2**

1. **ATENȚIE!** Scoateți rezemătoarea de cap a scaunului auto (Fig. B.1). Asezati scaunul auto posibil cat mai aproape de spatarul scaunului auto.
2. Asezati copilul in scaun.

3. Trageți centura de siguranță auto și fixați.
4. Centura auto pentru umeri trece peste pieptul copilului și deasupra cotierei scaunului de siguranță. Centura abdominală trece deasupra abdomenului copilului și sub cotiera scaunului de siguranță.
5. Fixați centura de siguranță în catarama vehiculului, până când veți auzi un sunet "clic".
6. Pentru a elibera copilul din scaun, trebuie să eliberați centura de siguranță auto.

## CURATARE SI INTRETINERE

### ❖ INSTRUCȚIUNI DE INTRETINERE

1. Verificați în mod regulat mecanismele de blocare, fixare și reglare, curelele și tapiteria, pentru a vă asigura că sunt în stare bună de funcționare, nu sunt uzate sau deteriorate și utilizarea lor va fi sigură.
2. Dacă depistați vreo deteriorare sau că anumita funcție nu funcționează, opriți imediat utilizarea scaunului.
3. Scaunul pentru copil nu trebuie folosit fără tapiterie! Aceasta este parte integrantă a scaunului și poate fi înlocuită doar cu una identică, furnizată de către producător.
4. Nu utilizați scaunul după accident, deoarece pot exista daune asupra structurii care îl fac foarte periculos. Pot exista daune care nu sunt vizibile. Inspectia de către un specialist de service este obligatorie.
5. Nu expuneți scaunul auto la efectele daunatoare ale razelor directe ale soarelui, deoarece acest lucru va duce la îmbătrânirea mai rapidă și prematură a componentelor din plastic și la decolorarea tapiteriei.
6. Pastrați scaunul auto în locuri care nu sunt la îndemână copiilor mici. Nu depozitați în încăperi umede și prăfuite, cu temperaturi foarte scăzute sau ridicate. Nu așezați alte obiecte deasupra scaunului auto, în timpul depozitării, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului.
7. Efectuați o inspectie periodică înainte de fiecare utilizare a scaunului auto.
8. În caz de probleme legate de funcționarea normală a scaunului auto, contactați un centru de service autorizat sau comerciantul de la care l-ați achiziționat sau distribuitorul acestui produs.

### ❖ INSTRUCȚIUNI DE CURATARE

1. Tapiteria poate fi îndepărtată și curățată cu un detergent ușor într-o mașină de spălat, cu ciclul de spălare delicat (30°C).

**INLATURAREA CUVERTURII DIN DAMASC - FIGURA 5:** Desfaceți butoanele de tapițerie de pe fiecare parte a scaunului, așa cum se arată în figurile A și B, și îndepărtați tapițeria de pe scaun. Desfaceți fermoarul (1) de pe partea din spate a spătarului (C) și trageți damaschinatul în sus. Pentru a așeza tapițeria pe scaun, efectuați pașii descriși în ordine inversă. **ATENȚIE!** Va rugăm să consultați instrucțiunile de pe eticheta de curățare, cusută pe tapiterie. Culoarele tapiteriei se pot estompa dacă este curățată la

mai mult de 30°C. Nu utilizati centrifuga si uscare intr-un uscator de rufe electric (tesatura se poate separa de vata).

2. O parte a scaunului este din plastic si poate fi curatata cu apa calda si sapun. Nu utilizati agenti de curatare puternici (de exemplu, solventi).

3. Centura de siguranta poate fi scoasa si curatata cu apa calduta si sapun. **Atentie!** Nu indepartati niciodata piesele de blocare cu limbi de pe curele.

4. Asigurati-va ca in timpul curatarii nu patrunde sapun in catarama sau in oricare componenta de reglare si ghidare.

5. Nu utilizati substante chimice de curatare, inalbitor sau degresanti pentru a curata oricare parte a scaunului auto.

6. Lasati intotdeauna scaunul sa se usuce complet dupa curatare si apoi folositi sau depozitati spre pastrare.

7. Evitati umezirea etichetelor. Nu indepartati etichetele deoarece contin informatii importante.

**Atentie!** Scaunul auto pentru copii nu trebuie folosit fara tapiterie. Daca trebuie sa schimbati tapiteria scaunului auto, va rugam sa va asigurati ca utilizati tapiterie originala, deoarece acest lucru este important pentru functionarea corecta a sistemul de siguranta. Pentru a inlocui cu tapiterie originala, contactati agentul de vanzari de la care ati achizitionat acest produs, importatorul sau producatorul.



**Făcut pentru CANGAROO în RPC**

**Producator si Importator: Moni Trade Ltd.**

**Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich, str. Dolo nr. 1,**

**Numar de telefon: 02/936 07 90, Site: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

## ПРИМЕЧАНИЕ

### Для ребенка ростом 125-150 см

Это усовершенствованная детская удерживающая система, такая как детское сиденье i-Size. Она официально утверждена в соответствии с Правилами № 129 ООН для использования главным образом на «сиденьях i-Size», как указано изготовителями транспортных средств в руководстве по эксплуатации транспортного средства.

В случае сомнений обратитесь к производителю или продавцом усовершенствованной детской удерживающей системы.

## НАЗНАЧЕНИЕ ПРОДУКТА

Изделие представляет собой универсальную детскую удерживающую систему, официально утвержденную в соответствии с Правилами № 129 для использования в сиденьях, совместимых с i-Size, в легковых автомобилях: **вес группа 3 для детей весом от 22 до 36 кг, ростом 125-150 см.**

**ЭТО ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО ПОДХОДИТ ТОЛЬКО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ОДОБРЕННЫЕ ТРАНСПОРТНЫЕ СРЕДСТВА ОСНАЩЕНЫ З-ТОЧЕЧНЫМИ СТАТИЧНЫМИ ИЛИ ВЫДВИЖНЫМИ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ, СООТВЕТСТВУЮЩИМИ ТРЕБОВАНИЯМ ПРАВИЛА № 16 ЕЭК ООН ИЛИ ДРУГИМ ЭКВИВАЛЕНТНЫМ СТАНДАРТАМ.** Проверьте инструкции в вашем автомобиле, чтобы увидеть, возможно ли разместить универсальное детское удерживающее устройство для детей из указанных весовых групп.

Автокресло устанавливается на заднем сиденье автомобиля в положении **«ЛИЦОМ ВПЕРЕД».**

**ВНИМАНИЕ!** Ваш ребёнок будет максимально защищен, если вы будете следовать рекомендациям и указаниям инструкции! Обратите внимание на предупреждения и предусмотрите все необходимые меры предосторожности для предотвращения риска травм или вреда ребёнку и обеспечения его безопасности! Вы несете ответственность за безопасность ребенка, если вы не соблюдаете и не следуете этим инструкциям и рекомендациям! Убедитесь, что каждый, кто использует **автокресло**, знаком с инструкцией и соблюдает её! Не используйте **детали или аксессуары автокресла**, не одобренные производителем или дистрибьютором, так как это может подвергнуть вашего ребенка риску и привести к аннулированию гарантии **на продукт**.

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ДЕТСКОГО УДЕРЖИВАЮЩЕГО УСТРОЙСТВА В ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ, ПОТОМУ ЧТО НЕПРАВИЛЬНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО.**

## ПРАВОВЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Детское удерживающее устройство изготовлено, протестировано и сертифицировано в соответствии с требованиями Европейского стандарта детских удерживающих устройств (ECE R 44/04). Штмп с маркировкой E (в круге) и номер утверждения находятся на этикетке утверждения (наклейка, прикрепленная к детскому удерживающему устройству). Это утверждение будет недействительным, если вы внесёте какие-либо изменения в детское удерживающее устройство. Только производитель имеет право вносить изменения в детское удерживающее устройство. Автокресло разработано для интенсивного использования в течение приблизительно 10 лет.

## ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

**Автомобильные ремни безопасности: диагональный ремень; поясной ремень безопасности (Рисунок 2).**

**Вы можете использовать детское автокресло следующим образом (рисунок 3):**

По ходу движения	<b>ДА</b>
Против хода движения	<b>НЕТ</b>
С 2-точечным ремнем	<b>НЕТ</b>
С 3-точечным ремнем	<b>ДА</b>
Крепежные механизмы ISOFIX и ремень безопасности	<b>ДА</b>

## ВАЖНО! ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО И СОХРАНИТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК

### ВНИМАНИЕ!

- Запрещено использовать автокресло-бустер для ребенка ростом менее 125 см.
- Не используйте другие несущие точки, за исключением тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском автокресле.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в автокресле.
- Используйте автокресло только по назначению! Оно не предназначено для использования в домашних условиях.
- Не используйте автокресло на сиденьях автомобиля с активной подушкой безопасности в направлении, противоположном

направлению движения. Это может привести к смерти или серьезным травмам.

- Всегда пристегивайте ребенка в автокресле с помощью ремня безопасности.
- Убедитесь, что все твёрдые элементы и пластиковые части системы безопасности должным образом закреплены на месте и нет никакой опасности, прищемлять их в регулируемых сиденьях или в дверях транспортного средства при ежедневном использовании.
- Убедитесь, что все ремни, прикрепляющиеся к детским удерживающим устройством в автомобиле, максимально затянуты. Убедитесь, что детские удерживающие ремни, прилегают плотно к телу ребёнка, затянуты как можно больше, не вызывая дискомфорта вашему ребёнку и не перекручены.
- Очень важно использовать поясную ветвь ремня низко так, чтобы таз прочно крепился.
- После длительной нагрузки, в результате несчастного случая, детское удерживающее устройство должно быть заменено.
- Не используйте детское удерживающее устройство только поясным ремнем.
- Всегда проверяйте наличие незакреплённых предметов за детским автокреслом или на сиденье рядом с ним, которые могут привести к травме ребёнка в случае внезапной остановки, столкновения или аварии. Их следует надёжно закрепить, но на безопасном расстоянии от детского удерживающего устройства и ребёнка.
- Продукт должен быть прочно закреплён на автомобильном сиденье с помощью ремней безопасности, даже если он не используется, в противном случае детское автокресло может травмировать пассажиров автомобиля в случае аварии или внезапной остановки.
- Убедитесь, что все части детского удерживающего устройства должным образом закреплены на месте и нет никакой опасности, прищемлять их в регулируемых сиденьях или в дверях транспортного средства при ежедневном использовании.
- После сильного столкновения, детское автокресло и ремни безопасности могут быть повреждены, поэтому желательно, чтобы их заменить.
- Не вносите никаких изменений, усовершенствований и не добавляйте в конструкцию детского автокресла новые аксессуары или подложки, за исключением тех, которые предоставляются производителем, и без предварительного одобрения уполномоченной организации. При

вставке и отрегулировать детского удерживающего устройства, не забудьте внимательно следить за инструкциями производителя.

- Не надевайте на изделие дополнительные шнуры или завязки, чтобы избежать удушья!
- Если при использовании детского автокресла возникнет повреждение, не ремонтируйте самостоятельно, а обратитесь к авторизованному поставщику услуг или импортеру.
- Детское удерживающее устройство нельзя использоваться без обивки.
- Обивку детского автокресла нельзя заменять обивкой, не рекомендованной производителем. Обивка играет важную роль в эффективности детского удерживающего устройства.
- Если вы оставите свой автомобиль под прямыми солнечными лучами, мы рекомендуем вам покрыть детское автокресло, потому что оно и его пластиковые детали могут сильно нагреться и деформироваться. Кроме того, прежде чем поместить ребёнка в детское автокресло, убедитесь, что детское автокресло не нагрелось, чтобы защитить ребёнка от обжога.
- Беречь от огня.
- Не храните продукт во влажных местах и под прямыми солнечными лучами.
- Не пытайтесь отремонтировать автокресло самостоятельно. Это может привести к следующим повреждениям, если будет сделано непрофессионалом.
- Всегда размещайте автокресло-бустер как можно ближе к спинке автокресла, как показано в схемах.
- Не используйте "подержанное" сиденье, поскольку вы не знаете, каким нагрузкам оно подвергалось.

**КОМПЛЕКТУЮЩИЕ – РИСУНОК 1:** А.Отделение для руководства по эксплуатации; В.Спинка; С.Сиденье с обивкой; D.Направляющие ремня; Е.Механизмы связывания ISOFIX. **ВАЖНО!** Диаграммы и рисунки в этой инструкции являются только иллюстративными и ориентировочными.

**КРЕПЛЕНИЕ СПИНКИ К СИДЕНЬЮ - РИСУНОК 4:** Прикрепите спинку (2) к сиденью (1). Поверните сиденье вверх и нажмите на него, пока не услышите звук "щелчок".

## **УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА В МАШИНЕ: 22-36 kg**

**А.Монтаж детского автокресла с разъемом ISOFIX и автомобильным ремнем безопасности по ходу движения – рисунки А.1, А.2, А.3 и А.4.**

1. **ВНИМАНИЕ!** Снимите подголовник автомобильного сиденья (рис. А.1). Расположите автокресло-бустер как можно ближе к спинке автокресла.

2. Прикрепите разъем ISOFIX к автокреслу, как показано на рисунке А.2 и рисунке А.3.

**ВНИМАНИЕ!** Если наконечники системы ISOFIX хорошо закреплены, индикаторы отмечены зеленым цветом.

3. Посадите ребенка в автокресло-бустер.

4. Потяните за ремень автомобиля и поместите его, как показано на рисунке А.4. Проведите поясной ремень под подлокотники и диагональный ремень через плечо ребенка и под подлокотник со стороны пряжки.

5. Следите за тем, чтобы диагональ ремня безопасности проходила через плечо ребенка, а не перед его шейей. Застегните оба ремня в пряжке машины, пока не услышите щелчок (рис. А.4).

6. Чтобы освободить ребенка от автокресла-бустера нужно отстегнуть ремень автомобиля.

**В. Установка детского автокресла по ходу движения ремнем безопасности автомобиля – рисунки В.1 и В.2.**

1.**ВНИМАНИЕ!** Снимите подголовник автомобильного сиденья (рис. В.1). Расположите автокресло-бустер как можно ближе к спинке автокресла.

2. Посадите ребенка в автокресло-бустер.

3. Потяните ремень безопасности автомобиля и наденьте его.

4. Плечевой ремень автомобиля проходит через грудь ребенка и над подлокотником автокресла-бустера. Поясной ремень проходит над коленями ребенка и под подлокотником автокресла-бустера.

5. Застегните ремень в пряжке автомобиля до тех пор, пока не раздастся «щелчок».

6. Чтобы освободить ребенка от автокресла-бустера нужно отстегнуть ремень автомобиля.

## **ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **❖ ИНСТРУКЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ**

1. Регулярно проверяйте запирающие, фиксирующие и регулирующие механизмы, ремни и обивку, чтобы убедиться, что они находятся в хорошем рабочем состоянии, не изношены и не повреждены и безопасны в использовании.

2. Если вы обнаружите неисправность или что какая-либо функция не работает, сразу прекратите использование детского автокресла.

3. Детское автокресло нельзя использовать без обивки! Она является неотъемлемой частью автокресла, и может быть заменена только с идентичной поставляемой производителем.



4. Не используйте сиденье повторно после аварии, так как это может привести к повреждению конструкции, что делает его очень опасным. Возможно, там есть незаметные повреждения. Обязателен осмотр сервисным специалистом.
5. Не подвергайте автокресло вредному воздействию прямых солнечных лучей, так как это приведёт к более быстрому и несвоевременному старению пластиковых деталей и выцветанию обивки.
6. Храните автокресло в недоступном для детей месте. Не храните его в пыльной, влажной комнате с очень низкими или очень высокими температурами окружающей среды. Не кладите другие предметы поверх автокресла во время хранения, так как это может привести к повреждению изделия.
7. Проводите регулярный осмотр перед каждым использованием автокресла.
8. При возникновении проблем, связанных с нормальной работой детского автокресла, пожалуйста, свяжитесь с уполномоченным поставщиком услуг или продавцом, у которого вы приобрели его или дистрибьютором этого продукта.

#### ❖ ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ

1. Обивку может удалить и очистить мягким моющим средством в стиральной машине на цикле для тонких тканей (30 °C).

**СНЯТИЕ ОБИВКИ - РИСУНКЕ 5:** Разожмите кнопки обивки с обеих сторон сиденья, как показано на рис. А и В, и снимите обивку с сиденья. Расстегните молнию (1) на задней части спинки сиденья (С) и потяните дамаск вверх. Чтобы установить обивку на сиденье, выполните описанные действия в обратном порядке.

**ВНИМАНИЕ!** Пожалуйста, обратитесь к инструкциям на этикетке для очистки, пришитой к обивке. Цвета обивки могут поблёкнуть, если она стирается при более чем 30 °C. Не отжимайте и не сушите в электрической сушилке для белья (ткань может отделиться от набивки).

2. Часть автокресла пластиковая и может быть очищена с помощью горячей воды с мылом. Не используйте сильнодействующие чистящие средства (например, растворители).

3. Ремень безопасности можно снять и промыть теплой мыльной водой. **Внимание!** Никогда не удаляйте фиксирующие запирающие части ремней.

4. Убедитесь, что во время очистки в пряжку или любую регулируемую и направляющую часть не входит мыло.

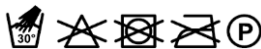
5. Не используйте химические очистители, отбеливатель или разлагаемые моющие средства для очистки любой части детского автокресла.

6. Всегда дайте автокреслу высохнуть полностью после чистки, и после этого используйте или храните его.

7. Избегайте смачивания этикеток. Не удаляйте их, поскольку они содержат важную информацию.

**Внимание!** Детское автокресло нельзя использовать без обивки. Если вам нужно заменить обивку автокресла, пожалуйста, убедитесь, что вы используете

оригинальную обивку, так как это важно для правильного функционирования детского удерживающего устройства. Для замены на оригинальную обивку обратитесь к агенту по продажам, у которого вы приобрели этот продукт, к импортеру или производителю.



**Сделано для CANGAROO в КНР**  
**Производитель и Импортер: Мони Трейд ООО**  
**Адрес: Болгария, г. София, Требич, ул. Доло 1,**  
**Телефонный номер: 003592/936 07 90**  
**Веб-сайт: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

**NOTA BENE****Per bambini di altezza compresa tra 125 e 150 cm**

Questo è un dispositivo avanzato di ritenuta i-Size per bambini con sedile ausiliario omologato ai sensi del regolamento ONU n. 129 per essere utilizzato principalmente su «posti a sedere i-Size» secondo le indicazioni fornite dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbi, consultare il fabbricante del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini o il rivenditore

**USO PREVISTO DEL PRODOTTO**

**Sedile ausiliario i-Size JAX** (DARB universale non integrale), indica una categoria di DARB con schienale integrato e punti di attacco ISOFIX a scomparsa, se presenti, progettati in linea di principio per l'uso in tutti i posti a sedere i-Size di un veicolo: **per bambini di peso compreso tra 22 e 36 kg, di altezza compresa tra 125 e 150 cm.**

**QUESTO SISTEMA DI RITENUTA DEI BAMBINI È ADATTO DOLO SE I VEICOLI OMOLOGATI SONO DOTATI DI CINTURE DI SICUREZZA A TRE PUNTI STATICI O ESTRAIBILI, CONFORMI AI REQUISITI DEL REGOLAMENTO N. 16 DI UN/ECE O ALTRE NORME EQUIVALENTI.** Controllare nelle istruzioni del vostro veicolo se questo sistema di protezione universale per bambini dei gruppi di peso menzionati può essere installato.

Il seggiolino va installato sul sedile posteriore del veicolo in posizione **RIVOLTA IN AVANTI.**

**ATTENZIONE!** Il bambino sarà protetto al massimo a condizione vengano rispettate le indicazioni e le raccomandazioni dell'istruzione! Prestare particolare attenzione agli avvertimenti e prendere tutte le precauzioni necessarie per evitare il rischio di lesione o danno al bambino e per garantire la sua sicurezza! Siete voi responsabili della sicurezza del bambino se non rispettate e non vi conformate a queste indicazioni e raccomandazioni! Assicurarsi che ogni persona che usa **il seggiolino auto** conosca l'istruzione e la soddisfa. Non utilizzare parti o accessori per **il seggiolino auto** che non sono approvati dal costruttore o dal distributore, perché ciò potrebbe mettere il bambino a rischio e portare all'annullamento della garanzia del **prodotto.**

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DEL MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO NEL VEICOLO, PERCHÉ LA SUA INSTALLAZIONE SCORRETTA PUÒ ESSERE PERICOLOSA.**

**REQUISITI LEGALI**

Il seggiolino auto per bambini è stato realizzato, testato e certificato secondo lo standard europeo per le attrezzature di sicurezza per bambini (ECE R 44/04). Il timbro di omologazione E (in forma circolare) e il numero di omologazione sono riportati

sull'etichetta di omologazione (adesivo apposto sul seggiolino auto). L'approvazione decade se si apportano modifiche al seggiolino auto. Solo il produttore può apportare modifiche al seggiolino di sicurezza per bambini. Il seggiolino è stato costruito per un uso intensivo per circa 10 anni.

#### **TIPO DI CINTURE DI RITENUTA OMOLOGATE PER SEGGIOLINI PER BAMBINI**

**Cinture di sicurezza del veicolo: cintura diagonale; cintura per le gambe (figura 2).  
Il seggiolino auto per bambini può essere utilizzato quanto segue (figura 3):**

In senso della marcia	<b>SÌ</b>
In senso contrario al senso della marcia	<b>NO</b>
Con cintura a 2 punti	<b>NO</b>
Con cintura a 3 punti	<b>SÌ</b>
Meccanismi di fissaggio ISOFIX e cintura di sicurezza	<b>SÌ</b>

#### **IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI**

#### **ATTENZIONE!**

- È vietato utilizzare il seggiolino auto per un bambino di altezza inferiore a 125 cm.
- Non usare altre punti portanti il carico tranne questi descritti nelle istruzioni e indicati sul seggiolino.
- Non lasciare mai il bambino non sorvegliato mentre si trova nel seggiolino auto.
- Utilizzare il seggiolino auto solo per l'uso previsto! Esso non è ideato per uso domestico.
- Non utilizzare il seggiolino in senso contrario al senso di marcia e su un sedile anteriore dotato di airbag. Ciò potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.
- Assicurare sempre il bambino nel seggiolino, utilizzando la cintura di sicurezza.
- Assicurarsi che tutte le cinture attaccanti il sistema di sicurezza nel veicolo siano il più strette possibile. Assicurarsi che le cinture che trattengono il bambino siano regolate in conformità al taglio del bambino, serrate il più

strettamente possibile, senza causare disagio al bambino e che non siano attorcigliate.

- È importantissimo che la cintura subaddominale sia allacciata in basso in modo da trattenere saldamente il bacino.
- Non utilizzare il sistema di sicurezza nel veicolo solo con la cintura subaddominale.
- Al montaggio del seggiolino auto sulla struttura di un passeggino assicurarsi che tutti i dispositivi di chiusura siano attivati prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che tutti gli elementi rigidi e le parti in plastica del sistema di ritenuta siano correttamente bloccati in posizione e che non vi sia pericolo che si incastrino nei sedili regolabili e nelle portiere dell'auto durante l'uso quotidiano del seggiolino.
- Il seggiolino auto deve essere sempre agganciato alla struttura del passeggino in posizione in cui il bambino sia rivolto verso la madre.
- Controllare sempre per oggetti o bagagli non fissati dietro il seggiolino o posti sul sedile accanto, che nel caso di brusca frenata, urto o incidente potrebbero ferire il bambino. Essi devono essere rimossi o ben fissati ma ad una distanza sicura dal seggiolino e il bambino.
- Dopo essere stato caricato in un incidente, il seggiolino per bambini deve essere sostituito.
- Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, deve essere bloccata quando tutte le parti sono innestate.
- Il prodotto deve essere saldamente fissato al sedile auto con le cinture anche se non si usa, perché altrimenti in caso di incidente o di brusca frenata dell'automobile il seggiolino potrebbe ferire i passeggeri.
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema di sicurezza siano correttamente fissate in posto e non esiste un rischio che durante l'utilizzo quotidiano dell'automobile siano impigliate nei sedili regolabili e le portiere.
- Dopo un urto violento il seggiolino e le cinture possono risultare danneggiati, perciò si consiglia di sostituirli.
- Non fare delle modifiche, miglioramenti e non aggiungere nuovi accessori o inserti sulla struttura del seggiolino tranne quelli previsti dal costruttore e senza previa approvazione di un'organizzazione autorizzata. Si prega di assicurarsi che le istruzioni del fabbricante siano attentamente rispettate durante l'installazione e la regolazione di questo sistema di ritenuta per bambini.
- Non mettere sul prodotto nastri o lacci aggiuntivi per evitare il rischio di strangolamento.

- Se si verifica un malfunzionamento del seggiolino, non provare di ripararlo da soli, rivolgersi invece ad un'officina autorizzata o all'importatore.
- Il sistema di ritenuta per bambini non deve essere usato senza la fodera.
- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con un'altra non approvata dal costruttore. La fodera ha un ruolo importante per l'efficacia del sistema di ritenuta.
- Se il veicolo va lasciato sotto i raggi diretti del sole, raccomandiamo di coprire il seggiolino, perché esso e le parti attinenti in plastica possono scaldarsi molto e deformarsi. Prima di mettere il bambino nel seggiolino, controllare se quest'ultimo non si è riscaldato per proteggere il bambino da ustione.
- Tenere lontano dal fuoco.
- Non conservare il prodotto in luoghi umidi e sotto la luce diretta del sole.
- Non provare di riparare il seggiolino da soli. ciò potrebbe causare ulteriori danni se effettuato da un non professionista.
- Posizionare sempre con cura il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto, come mostrato nel disegno 4.
- Non utilizzate un sedile "di seconda mano" perché non sapete a quali sollecitazioni è stato sottoposto.

**COMPONENTI – FIGURA 1:** **A.**Scomparto per il manuale di istruzioni; **B.**Schienale **C.**Seggiolino completo di rivestimento; **D.**Guida della cintura; **E.**Meccanismi di aggancio ISOFIX. **AVVERTENZE!** Gli schemi e le figure in queste istruzioni sono solo a titolo illustrativo ed indicativo.

**FISSARE LO SCHIENALE AL SEDILE - FIGURA 4:** Fissare lo schienale (2) al sedile (1). Girare il sedile verso l'alto e premere finché non si sente un "clic".

## MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO AUTO: 22-36 kg

**A.Montaggio del seggiolino auto in direzione di marcia con il connettore ISOFIX e la cintura di sicurezza dell'auto - figure A.1, A.2, A.3 e A.4.**

1. ATTENZIONE! Rimuovere il poggiatesta del seggiolino (Fig. A.1). Posizionare il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale del sedile dell'auto.

2. Agganciare il connettore ISOFIX al sedile dell'auto come illustrato nelle Figure A.2 A.3.

ATTENZIONE! Con attacchi ben fissati del sistema ISOFIX, gli indicatori dovrebbero essere contrassegnati in verde.

3. Posizionare il bambino nel seggiolino auto.

4. Estrarre la cintura del veicolo e posizionarla come illustrato nella Figura A.4. Passare la cintura addominale sotto i braccioli e la cintura diagonale sopra la spalla del bambino e sotto il bracciolo lato fibbia.

5. Assicurarsi che la diagonale della cintura di sicurezza passi sopra la spalla del bambino e non davanti al collo. Allacciare entrambe le cinture di sicurezza del veicolo fino a sentire il rumore di un clic (figura A.4).

6. Per liberare il bambino dal seggiolino è necessario slacciare la cintura di sicurezza dell'auto.

### **B.Montaggio del seggiolino auto rivolto in avanti con la cintura di sicurezza del veicolo – figure B.1 e B.2.**

1.ATTENZIONE! Rimuovere il poggiatesta del seggiolino (Fig. B.1). Posizionare il seggiolino auto il più vicino possibile allo schienale dell'auto

2. Posizionare il bambino nel seggiolino.

3. Tirare fuori la cintura di sicurezza della vettura e sistemarla.

4. La cintura a spalla del veicolo passa attraverso il torace del bambino e sopra il bracciolo del seggiolino di sicurezza. La cintura sopra le gambe del bambino passa sotto il bracciolo del seggiolino di sicurezza.

5. Allacciare la cintura nella fibbia del veicolo finché non si sente uno "scatto".

6. Per liberare il bambino dal seggiolino, è necessario slacciare la cintura del veicolo.

## **PULIZIA E LA MANUTENZIONE**

### **❖ ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE**

1. Controllare regolarmente i dispositivi di chiusura, di fissaggio e di regolazione, le cinture e la fodera per essere sicuri che funzionino correttamente, non siano usurati e che il loro utilizzo sia sicuro.

2. Se si riscontra un guasto o una funzione non funziona, smettere immediatamente di utilizzare il seggiolino.

3. Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera! Essa fa parte integrante del seggiolino e può essere sostituita solo con una fodera identica a quella fornita dal costruttore.

4. Non utilizzare di nuovo il seggiolino dopo un incidente perché potrebbe avere danni di struttura che lo rendano molto pericoloso. È possibile avere danneggiamenti che non siano visibili. La revisione da parte di uno specialista del servizio è obbligatorio.

5. Non esporre il seggiolino auto agli effetti nocivi dei raggi diretti del sole perché ciò porterà all'invecchiamento più rapido e prematuro delle parti in plastica e alla scolorimento della fodera.

6. Conservare il seggiolino in un luogo fuori dalla portata di piccoli bambini. Non tenere il prodotto in un luogo polveroso e umido con temperature ambienti troppo basse o troppo elevate. Non porre altri oggetti sul seggiolino durante la sua conservazione, ciò potrebbe causare il danneggiamento del prodotto.

7. Fare una revisione regolare prima di ogni utilizzo del prodotto.

8. In caso di problemi relativi all'utilizzo normale del seggiolino auto, rivolgersi ad un riparatore autorizzato o al commerciante presso il quale è stato acquistato o al distributore di questo prodotto.

#### ❖ ISTRUZIONI DI PULIZIA

1. Il rivestimento è sfoderabile e può essere pulito con detergente delicato in lavatrice ad un ciclo per materie delicati (30°C).

**RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO - FIGURA 5:** Sganciare i bottoni della tappezzeria su entrambi i lati del sedile, come mostrato nelle Fig. A e B, e rimuovere la tappezzeria dal sedile. Aprire la cerniera (1) sul retro dello schienale (C) e tirare su il damasco. Per rimettere il rivestimento sul sedile, eseguire le operazioni descritte in ordine inverso.

**ATTENZIONE!** Leggere le istruzioni sull'etichetta per la pulizia cucita sulla fodera. I colori della fodera possono sbiadire se va lavata a più di 30°C. Non centrifugare e asciugare in asciugatrice elettrica (il tessuto si può staccare dall'imbottitura).

2. Una parte della sedia è in plastica e può essere pulita con acqua calda e sapone. Non utilizzare detersivi aggressivi (ad es. solventi).

3. La cintura di sicurezza può essere rimossa e pulita con acqua tiepida e sapone.

**Attenzione!** Non rimuovere mai le linguette di aggancio dalle cinghie.

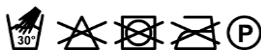
4. Accertarsi che durante la pulizia nella fibbia non entri del sapone o una qualsiasi parte di regolazione e di guida.

5. Non utilizzare detersivi chimici, candeggina o prodotti abrasivi per pulire una qualsiasi parte del seggiolino.

6. Lasciare sempre che il seggiolino si asciughi completamente dopo la pulizia e poi utilizzarlo o riporlo.

7. Evitare di bagnare le etichette. Non rimuoverle perché contengono informazioni importanti.

**Attenzione!** Il seggiolino auto non deve essere utilizzato senza la fodera. Se la fodera del seggiolino deve essere sostituita, si prega di accertarsi di usare la fodera originale perché questo è importante per il corretto funzionamento del sistema di ritenuta. Per sostituirla con fodera originale, contattare l'agente commerciale da cui questo prodotto è stato acquistato, l'importatore o il costruttore.



Prodotto per CANGAROO nella RPC

Produttore e Importatore: Moni Trade Ltd.

Indirizzo: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Numero di telefono: 02/936 07 90, Sito Web: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)



**NOTE****Pour les enfants de taille de 125 à 150 cm**

Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. Homologué conformément au Règlement ONU no 129, il est destiné à être utilisé principalement sur des places assises compatibles avec les systèmes de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.

**UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT**

**Siège rehausseur i-Size JAX** (système amélioré de retenue pour enfants universel non intégral), un type de système amélioré de retenue pour enfants avec dossier intégré et attaches ISOFIX escamotables, le cas échéant, avant tout conçu pour être utilisé à toutes les places assises i-Size d'un véhicule: **pour les enfants pesant de 22 à 36 kg, avec une taille de 125 à 150 cm.**

**CE DISPOSITIF DE RETENUE POUR ENFANT NE CONVIENT QUE SI LES VEHICULES HOMOLOGUES SONT EQUIPES DE CEINTURES DE SECURITE STATIQUES OU A ENROULEUR A 3 POINTS CONFORMES AUX EXIGENCES DU REGLEMENT N° 1. 16 DE LA CEE/ONU OU D'AUTRES NORMES EQUIVALENTES.** Vérifiez dans les instructions de votre véhicule si ce dispositif universel de retenue pour enfants peut y être installé pour les enfants des groupes de poids mentionnés.

Le siège doit être installé sur la banquette du véhicule en position « **FACE À LA ROUTE** ».

**ATTENTION !** Votre enfant sera protégé au maximum à condition de respecter les consignes et recommandations de la notice ! Faites attention aux mises en garde et prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout risque de blessure ou de dommage à l'enfant et assurer sa sécurité ! Vous êtes responsable de la sécurité de l'enfant si vous ne suivez pas et ne respectez pas ces consignes et recommandations ! Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent le **siège auto** connaissent les instructions et les suivent. N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires pour le **siège auto** qui ne sont pas approuvés par le fabricant ou le distributeur car cela pourrait mettre votre enfant en danger et annuler la garantie du **produit**.

**AVANT DE PROCÉDER AU MONTAGE DU SIÈGE AUTO DANS LA VOITURE, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS CAR LE MONTAGE INCORRECT DU SIÈGE AUTO PEUT ÊTRE DANGEREUX.**

**EXIGENCES LÉGALES**

Le siège auto pour enfants est fabriqué, testé et certifié conformément aux exigences de la norme européenne relative aux équipements de sécurité pour enfants (ECE R 44/04). Le cachet d'homologation E (dans un cercle) et le numéro de l'homologation se trouvent sur l'étiquette d'homologation (autocollant apposé sur le siège de sécurité pour enfants). Cette homologation sera invalide si vous apportez des modifications au siège de sécurité pour enfants. Seul le fabricant est autorisé à apporter des modifications au siège de sécurité pour enfants. Le siège auto a été conçu pour une utilisation intensive pendant environ 10 ans.

## TYPE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ DE SIÈGE AUTO ENFANT DANS LE VÉHICULE APPROUVÉES

**Ceintures de sécurité dans le véhicule: ceinture diagonale; ceinture abdominale (figure 2).**

**Il est possible d'utiliser votre siège auto pour enfant comme suit (figure 3) :**

Dans le sens du sens de marche	<b>OUI</b>
Contre le sens de la marche	<b>NON</b>
À l'aide d'une ceinture de sécurité à 2 points	<b>NON</b>
À l'aide d'une ceinture de sécurité à 3 points	<b>OUI</b>
Mécanismes de fixation ISOFIX et ceinture de sécurité	<b>OUI</b>

## IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ POUR RÉFÉRENCE FUTURE

### AVERTISSEMENT !

- Il est interdit d'utiliser le siège auto pour un enfant de moins de 125 cm.
- N'utilisez pas d'autres points d'appui que ceux décrits dans la notice et marqués sur le siège enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance lorsqu'il est dans le siège d'auto.
- N'utilisez le siège auto que pour l'usage auquel il est destiné ! Il n'est pas conçu pour un usage domestique.
- N'utilisez pas le siège enfant dans le sens opposé au sens de la marche et sur un siège avant avec airbag. Cela pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

- Attachez toujours l'enfant dans le siège auto en utilisant la ceinture de sécurité.
- Assurez-vous que toutes les ceintures fixant le dispositif de retenue dans le véhicule sont attachées aussi fermement que possible. Assurez-vous que les ceintures de sécurité qui fixent l'enfant sont ajustées au corps de l'enfant, serrées aussi étroitement que possible sans causer d'inconfort à votre enfant, et ne sont pas tordues.
- Il est très important d'utiliser la ceinture sous-abdominale en bas afin que le bassin soit bien attaché.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue dans un véhicule avec la ceinture sous-abdominale uniquement.
- Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les parties sont engagées.
- Lors de l'installation du siège auto sur le cadre de la poussette, assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont activés avant utilisation.
- Vérifiez toujours s'il y a des objets non fixés derrière le siège ou sur la baquette à côté, des objets ou des bagages qui pourraient blesser l'enfant en cas d'arrêt soudain, de choc ou d'accident. Ils doivent être retirés ou solidement fixés, mais à une distance de sécurité du siège et de l'enfant.
- Le produit doit être solidement fixé au siège auto au moyen des ceintures de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé, car sinon, en cas d'accident ou d'arrêt soudain de la voiture, le siège auto pourrait blesser les passagers.
- Assurez-vous que toutes les pièces du dispositif de retenue sont correctement verrouillées et qu'il n'y a aucun risque qu'elles se pincent dans les sièges et les portes réglables lors de l'utilisation quotidienne du véhicule.
- N'apportez pas de modifications, d'améliorations ou d'ajouts de nouveaux accessoires ou coussins à la structure du siège auto autres que ceux fournis par le fabricant et sans l'approbation préalable d'un organisme agréé. Veuillez vous assurer de suivre attentivement les instructions du fabricant lors de l'installation et du réglage de ce dispositif de retenue pour enfants.
- N'attachez pas de cordons ou d'attaches supplémentaires au produit pour éviter le risque d'étouffement.
- En cas de dommage sur le siège auto, n'essayez pas de le réparer vous-même, mais contactez un centre de service agréé ou l'importateur.
- Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans housse.
- La housse du siège enfant ne doit pas être remplacée par une housse non recommandée par le fabricant. La housse joue un rôle important dans l'efficacité du dispositif de sécurité.

- Si vous laissez votre voiture en plein soleil, nous vous recommandons de couvrir le siège auto, car celui-ci et les pièces en plastique attachées peuvent devenir très chauds et se déformer. En outre, avant de placer l'enfant dans le siège, vérifiez si le siège a chauffé pour éviter les brûlures.
- Tenir éloigné du feu.
- Ne stockez pas le produit dans des endroits humides et sous la lumière directe du soleil.
- N'essayez pas de réparer le siège auto vous-même. Cela peut entraîner des dommages consécutifs si effectué par un non-professionnel.
- Placez toujours le siège auto avec précaution le plus près possible du dossier du siège auto comme indiqué sur les diagrammes.
- N'utilisez pas un siège "d'occasion", car vous ne savez pas à quelles contraintes il a été soumis.

**PIÈCES PRINCIPALES DU SIÈGE AUTO POUR ENFANTS – FIGURE 1 :** **A.** Compartiment pour le manuel d'instructions; **B.** Dossier ; **C.** Siège y compris ses garnitures ; **D.** Guide des ceintures ; **E.** Mécanismes de connexion ISOFIX ; **IMPORTANT !** Les diagrammes et les figures de cette notice sont uniquement à des fins d'illustration et d'orientation.

**FIXATION DU DOS AU SIÈGE - FIGURE 4 :** Fixez le dossier (2) au siège (1). Tournez le siège vers le haut et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".

### **INSTALLER LE SIÈGE AUTO POUR ENFANTS: 22-36 kg**

**A. Monter le siège auto enfant face à la route avec connecteur ISOFIX et ceinture de sécurité auto - figures A.1, A.2, A.3 et A.4.**

1. ATTENTION ! Retirez l'appuie-tête du siège de la voiture (Fig. A.1). Placez le siège auto le plus près possible du dossier du siège auto.
2. Fixez le connecteur ISOFIX au siège auto comme indiqué sur les figures A.2 et A.3. ATTENTION ! Avec des embouts bien fixés du système ISOFIX, les indicateurs doivent être marqués en vert.
3. Placez l'enfant dans le siège auto enfant.
4. Tirez sur la ceinture de sécurité du véhicule et positionnez-la comme illustré à la figure A.4. Faites passer la ceinture abdominale sous les accoudoirs et la ceinture diagonale au-dessus de l'épaule de l'enfant et sous l'accoudoir du côté de la boucle.
5. Assurez-vous que la diagonale de la ceinture de sécurité passe au-dessus de l'épaule de l'enfant et non devant son cou. Attachez les deux ceintures de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (figure A.4).
6. Pour libérer l'enfant du siège, vous devez déboucler la ceinture de sécurité du véhicule.

**B. Monter le siège auto enfant face à la route avec la ceinture de sécurité de la voiture – figures B.1 et B.2**

1. ATTENTION ! Retirez l'appuie-tête du siège de la voiture (Fig. A.1). Placez le siège auto le plus près possible du dossier du siège auto.
2. Placez l'enfant dans le siège auto enfant.
3. Tirez la ceinture de sécurité du véhicule et attachez-la.
4. La ceinture diagonale du véhicule passe sur la poitrine de l'enfant et au-dessus de l'accoudoir du siège de retenue. La ceinture abdominale passe sur les genoux de l'enfant et au-dessous de l'accoudoir du siège de retenue.
5. Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « déclic ».
6. Pour libérer l'enfant du siège, vous devez déboucler la ceinture de sécurité du véhicule.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### ❖ ENTRETIEN

1. Vérifiez régulièrement les mécanismes de verrouillage, de fixation et de réglage, les ceintures et le rembourrage pour s'assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement, non usés ou endommagés et sûrs à utiliser.
2. Si vous constatez des dommages ou qu'une fonction ne fonctionne pas, arrêtez immédiatement d'utiliser le siège auto.
3. Le siège auto ne doit pas être utilisé sans le rembourrage ! Il fait partie intégrante du siège auto et ne peut être remplacé que par un identique de ceci fourni par le fabricant.
4. Ne réutilisez pas le siège après un accident car il peut avoir des dommages structurels qui le rendent très dangereux. Il peut y avoir des dommages qui ne sont pas visibles. L'inspection par un spécialiste du centre est obligatoire.
5. N'exposez pas le siège auto aux effets nocifs de la lumière directe du soleil, car cela entraînerait le vieillissement plus rapide et prématuré des pièces en plastique et la décoloration du rembourrage.
6. Stockez le siège auto hors de portée des jeunes enfants. Ne le stockez pas dans une pièce humide et poussiéreuse avec des températures ambiantes très basses ou élevées. Ne placez pas d'autres objets sur le dessus du siège auto pendant le stockage car cela pourrait endommager le produit.
7. Effectuez une inspection régulière avant chaque utilisation du siège auto.
8. En cas de problèmes liés au fonctionnement normal du siège auto, contactez un centre de service agréé ou le point de vente auprès duquel vous l'avez acheté ou le distributeur de ce produit.

### ❖ NETTOYAGE

1. Le rembourrage peut être retiré et nettoyé avec un détergent doux dans une machine à laver en cycle délicat (30°C).

**ENLEVER LE DAMAS - FIGURE 5:** Détachez les boutons de rembourrage de chaque côté du siège, comme indiqué sur les figures A et B, et retirez le rembourrage du siège. Ouvrez la fermeture à glissière (1) située à l'arrière du dossier (C) et tirez le damas vers le haut. Pour replacer le rembourrage sur le siège, suivez les étapes décrites dans l'ordre inverse. ATTENTION ! Veuillez vous référer aux instructions sur l'étiquette de nettoyage cousue sur le rembourrage. Les couleurs du revêtement peuvent s'estomper s'il est nettoyé à plus de 30°C. Ne pas essorer et sécher dans un sèche-linge électrique (le tissu peut se détacher de la ouate).

2. Une partie du siège est en plastique et peut être nettoyée à l'eau tiède savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants (par exemple, des solvants).

3. La ceinture de sécurité peut être retirée et nettoyée avec de l'eau savonneuse tiède. Attention ! Ne retirez jamais les pièces de verrouillage de la languette des sangles.

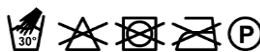
4. Lors du nettoyage, assurez-vous qu'aucun savon ne pénètre dans la boucle ou dans toute pièce de réglage et de guidage.

5. N'utilisez pas de nettoyants chimiques, d'eau de javel ou de dégraissants pour nettoyer une partie du siège auto.

6. Laissez toujours le siège sécher complètement après le nettoyage, puis utilisez-le ou rangez-le pour le stocker.

7. Évitez de mouiller les étiquettes. Ne les supprimez pas car ils contiennent des informations importantes.

**Attention !** Le siège auto pour enfant ne doit pas être utilisé sans le rembourrage. Si vous devez remplacer le rembourrage du siège auto, assurez-vous d'utiliser le rembourrage d'origine car il est important que le système de sécurité fonctionne correctement. Pour remplacer le rembourrage d'origine, contactez le point de vente auprès duquel vous avez acheté ce produit, l'importateur ou le fabricant.



Fabriqué pour CANGAROO en RPC

Fabricant et Importateur : Moni Trade Ltd.

Adresse : Bulgarie, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,

Téléphone : 02/936 07 90, Site Web : [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)

## NAPOMENA

### Za visinu deteta 125-150 cm

Ovo je poboljšani bezbednosni sistem za decu kao i-Size dodatno sedište. Odobren je prema Uredbi UN br. 129 za upotrebu prvenstveno na „i-Size sedištima“ kako je navedeno od strane proizvođača vozila u uputstvu za upotrebu vozila.

Ako ste u nedoumici obratite se za savetovanje proizvođaču ili prodavcu poboljšanog sistema za decu.

### PREDVIĐENA NAMENA PROIZVODA

Proizvod je univerzalni bezbednosni sistem za decu odobren prema Pravilniku br. 129 za upotrebu na sedištima kompatibilnim sa i-Size u putničkim automobilima: **za decu težine od 22 do 36 kg, visine 125-150 cm.**

**OVAJ SISTEM ZA ZAŠTITU DECE JE POGODAN SAMO AKO ODOBRENA VOZILA SU OPREMLJENA 3-TAČKASTIM STATIČKIM ILI UVLAČIVIM SIGURNOSNIM POJASEVIMA KOJI ODGOVARAJU ZAHTEVIMA PRAVILNIKA BR. 16 UNECE ILI DRUGIM EKVIVALENTNIM STANDARDIMA.** Proverite u uputstvu vašeg vozila da li u njemu može da se ugradi ovaj univerzalni sistem za zaštitu dece iz navedene grupe težine.

Sedište se ugrađuje na zadnjem sedištu vozila u položaju „**GLEDAJUĆI NAPRED**“.

**PAŽNJA!** Vaše dete će biti maksimalno zaštićeno pod uslovom da poštujete uputstva i preporuke iz ovog priručnika! Obratite pažnju na upozorenja i obezbedite sve neophodne sigurnosne mere da bi sprečili rizik od ozlede deteta i da biste osigurali njegovu bezbednost! Vi ste odgovorni za bezbednost deteta ako ne poštujete i ne pratite ova uputstva i preporuke! Uverite se da svako ko koristi autosedište/kolica je upoznat sa uputstvima i poštuje ih. Nemojte koristiti rezervne delove ili pribor za autosedište/kolica koji nisu odobreni proizvođačem ili distributerom jer bi to moglo biti rizično po Vaše dete i može dovesti do poništavanja garancije proizvoda.

**MOLIMO VAS, PROČITAJTE PAŽLJIVO UPUTSTVA PRE NEGO ŠTO MONTIRATE AUTO SEDIŠTA U VOZILU JER NEPRAVILNA UGRADNJA AUTO SEDIŠTA MOŽE BITI OPASNA.**

### ZAKONSKI PROPISI

Bezbednosno sedište za decu je proizvedeno, ispitano i sertifikovano u skladu sa zahtevima Evropskog standarda za opremu za bezbednost dece (ECE R 44/04). Pečat o E odobrenju (u krugu) i broj odobrenja mogu se naći na nalepnici sa odobrenjem (nalepnica zalepljena na bezbednosno sedište za decu). Ovo odobrenje će biti nevažeće ako izvršite bilo kakve izmene na bezbednosnom sedištu za decu. Samo proizvođač može da izvrši promene na bezbednosnom sedištu za decu. Autosjedalica je razvijena za intenzivnu upotrebu otprilike 10 godina.

## VRSTA UTVRĐENIH SIGURNOSNIH POJASA ZA BEZBEDNOST DEČIJEG AUTO SEDIŠTA

**Sigurnosni pojasevi automobila: dijagonalni pojas; krilni pojas (slika 2).**

**Vi možete da koristite Vače dečije auto sedište na sledeći način (slika 3):** Universal Booster Cushion (neintegralni univerzalni sigurnosni sustav za dijete bez leđa) kategorija je naprednih sigurnosnih sustava za dijete bez leđa prvenstveno dizajniranih za korišćenje u svim i-Size položajima sjedenja i svim univerzalnim položajima za sjedenje. Ako su ugrađena, ISOFIX sidrišta se mogu uvući.

U pravcu kretanja	<b>DA</b>
U pravcu suprotnom od kretanja vozila	<b>NE</b>
Sa 2-tačkastim pojasom	<b>NE</b>
Sa 3-tačkastim pojasom	<b>DA</b>
ISOFIX pričvrсни mehanizmi i sigurnosni pojas	<b>DA</b>

### VAŽNO! PAŽLIVO ČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

#### PAŽNJA!

- Zabranjeno je korišćenje dečijeg autosedišta za dete visinom više od 125 cm.
- Nemojte koristiti druge tačke za opterećenje osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na dečijem sedištu.
- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora dok je u auto sedištu.
- Koristite auto sedište samo prema nameni! Ono nije dizajnirano za korišćenje u domaćim uslovima.
- Uvek pričvrstite dete u autosedištu koristeći sigurnosni pojas.
- Uverite se da su svi pojasevi koji pričvršćuju bezbednosni sistem u vozilu što je moguće jače pričvršćeni. Uverite se da su bezbednosni pojasevi deteta prilagođeni njegovom telu, zategnuti što je moguće čvršće bez izazivanja nelagodnosti Vašem detetu i da nisu uvrnuti.
- Veoma je važno da koristite krilni pojas nisko dole kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.
- Nemojte koristiti sistem za zaštitu deteta u vozilu samo sa pojasom oko struka.



- Kada montirate autosedište na konstrukciji dečijih kolica, uverite se da su svi uređaji za zaključavanje aktivisani pre upotrebe.
- Uvek proverite da li iza auto sedišta ili na sedištu pored njega ima neobezbeđenih predmeta, objekata ili prtljaga koji bi mogli da povrede dete u slučaju iznenadnog kočenja, sudara ili saobraćajne nesreće. Treba ih ukloniti ili bezbedno pričvrstiti, ali na bezbednoj udaljenosti od sedišta i deteta.
- Proizvod treba da bude dobro pričvršćen na sedištu automobila pomoću pojaseva čak i onda kad se ne koristi jer u suprotnom u slučaj incidenta ili kod naglog kočenja automobila dečije auto sedišta bi moglo ozlediti putnike.
- Uverite se da su svi delovi sigurnosnog sistema pravilno zaključani i da ne postoji opasnost da se priklješte u podesivim sedištima i vratima tokom svakodnevne upotrebe vozila.
- Posle jakog sudara, sedišta i pojasevi mogu da se oštete, pa je preporučljivo da ih zamenite.
- Nemojte praviti izmene, poboljšanja ili dodavati novi pribor ili jastučiće u strukturu autosedišta osim onih koje je obezbedio proizvođač i bez prethodnog odobrenja ovlašćene organizacije. Uverite se da pažljivo pratite uputstva proizvođača kada postavljate i podešavate ovaj sistem za zaštitu dece.
- Nemojte vezivati dodatne kablove ili vezice za proizvod da biste izbegli rizik od gušenja.
- Ako dođe do oštećenja sedišta, ne pokušavajte sami da ga popravite, već kontaktirajte ovlašćeni servis ili uvoznika.
- Sistem za zaštitu dece se ne sme koristiti bez presvlake.
- Presvlaka dečjeg sedišta se ne sme zameniti presvlakom koja nije preporučena od strane proizvođača. Presvlaka igra važnu ulogu u efikasnosti univerzalnog sistema za zaštitu dece.
- Ako ostavite svoj automobil na direktnoj sunčevoj svetlosti, preporučujemo da pokrijete auto sedišta jer se ono i pričvršćeni plastični delovi mogu jako zagrejati i deformisati. Takođe, pre nego što stavite dete u sedišta, proverite da li se sedišta zagrejala kako biste sprečili opekotine.
- Čuvajte od vatre.
- Ne pokušavajte da sami popravljate dečijeg auto sedišta. to može dovesti do drugih oštećenja, ako ga obavi neprofesionalac.
- Uvek montirajte dečijeg autosedišta pažljivo i stavljajte ga što je moguće bliže do naslona auta, kako je prikazano na šemi 4.

- Nemojte koristiti „rabljenu“ stolicu jer ne znate kakvim je opterećenjima bila izložena.

**GLAVNI DELOVI DEČIJEG AUTOSEDIŠTA – SLIKA 1:** A.Odjeljak s korisničkim priručnikom; B.Naslon C. Sedište; D. Vodicica za pojaseve; E. ISOFIX spojni mehanizmi. **VAŽNO!** Šeme i slike u ovom priručniku su samo ilustrativne i usmeravajuće.

**POSTAVLJANJE NASLONA NA SJEDIŠTE - SLIKA 4:** Postavite naslon (2) na sjedalo (1). Okrenite sjedalo prema gore i gurajte dok ne čujete zvuk "klik".

## UGRADNJA DEČIJEG SEDIŠTA: 22-36 kg

**A.Montaža dečijeg autosedišta u pravcu prema napred sa ISOFIX konektorom i sigurnosnim pojasevom vozila - slike A.1, A.2, A.3 i A.4**

1. PAŽNJA! Uklonite naslon za glavu sa autosjedalice (slika A.1). Montirajte dečijeg auto sedišta maksimalno blizu naslona sedišta auta.

2. Pričvrstite ISOFIX konektor na sedištu auta , kako je prikazano na slike A.2 i A.3.

PAŽNJA! Ako su ISOFIX konektori dobro pričvršćeni, indikatori će biti obojeni u zeleno.

3. Stavite dete u sedišta.

4. Povucite pojas i stavite ga, kako je prikazano na slici A.4. Provućite krilni pojas ispod naslona za ruku, a dijagonalni pojas iznad ramena deteta i ispod naslona za ruku sa strane šnale.

5 Uverite se da dijagonala sigurnosnog pojasa ide preko detetovog ramena, a ne ispred njegovog vrata. Zakopčajte oba pojasa u šnalu vozila dok ne čujete klik (slika A.4).

6. Da biste oslobodili dete raskopčajte pojas auta.

**B. Montaža dečijeg auto sedišta u pravcu prema napred pomoću sigurnosnog pojasa auta – slike B.1 i B.2.**

1. PAŽNJA! Uklonite naslon za glavu sa autosjedalice (slika B.1). Montirajte dečijeg auto sedišta maksimalno blizu naslona sedišta auta

2. Stavite dete u sedišta.

3. Povucite pojas auta i stavite ga.

4. Naramenica automobila ide preko grudi deteta i preko naslona za ruke sigurnosnog sedišta. Krilni pojas ide preko krila deteta i ispod naslona za ruke sigurnosnog sedišta.

5. Zakopčajte pojas auta u šnalu dok ne čujete zvuk „klik“.

6. Da biste oslobodili dete raskopčajte pojas auta.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### ❖ UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE

1. Redovno proveravajte mehanizme za zaključavanje, pričvršćivanje i podešavanje, pojaseve i presvlaku kako biste bili sigurni da su u dobrom radnom stanju, da nisu istrošeni ili oštećeni i da su bezbedni za upotrebu.

2. Ako otkrijete bilo kakvo oštećenje ili da bilo koja funkcija ne radi, odmah prestanite da koristite auto sedišta.

3. Dečije auto sedište ne treba koristiti bez presvlake! Ona je sastavni deo auto sedišta i može se zameniti samo identičnom koju je isporučio proizvođač.
4. Nemojte ponovo koristiti sedište nakon saobraćajne nesreće jer je možda došlo do strukturnih oštećenja koja ga čine veoma opasnim. Može imati oštećenja koja nisu vidljiva. Pregled od strane stručnjaka je obavezan.
5. Ne ostavljajte auto sedište štetnom uticaju direktne sunčave svetlosti jer će to dovesti do bržeg i prevremenog starenja plastičnih delova i do bleđenja presvlake.
6. Skladištite auto sedište van domašaja male dece. Ne odlažite ga u vlažnoj i prašnjavoj prostoriji sa veoma niskim ili visokim sobnim temperaturama. Za vreme skladištenja ne stavljajte druge predmete na auto sedište jer to može oštetiti proizvod.
7. Redovno proveravajte auto sedište pre svake upotrebe.
8. Za probleme u vezi sa normalnim radom auto sedišta, obratite se ovlašćenom servisu ili prodavcu od kojeg ste ga kupili ili distributeru ovog proizvoda.

#### ❖ UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE

1. Presvlake se mogu ukloniti i oprati blagim deterdžentom u mašini za pranje veša na osetljivom ciklusu (30°C).

**SKIDANJE PRESVLAKE - SLICI 5:** Otkopčajte gumbе od damasta s obje strane sjedala kao što je prikazano na sl. A i B, i uklonite damast sa sjedala. Otkopčajte patentni zatvarač (1) na stražnjoj strani naslona (C) i povucite damast prema gore. Za postavljanje damasta na sjedalo, izvedite korake opisane obrnutim redoslijedom. **PAŽNJA!** Molimo pogledajte uputstva na etiketi za čišćenje koja je prišivena na presvlake. Boje presvlake mogu izbledeti ako se pere na temperaturi većoj od 30°C. Nemojte centrifugirati i sušiti u električnoj mašini za sušenje veša (tkanina se može odvojiti od vate).

2. Plastični delovi auto sedišta možete čistiti toplom vodom i sapunom. Nemojte koristiti agresivne deterđente (npr. rastvarači).

3. Sigurnosni pojas možete skinuti i oprati mlakom vodom i sapunom. **Pažnja!** Nikada ne skidajte ezičasti delovi sa traka pojasa.

4. Uverite se da sapun ne ulazi u kopču ili bilo koji deo za podešavanje i vođenje prilikom čišćenja.

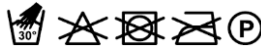
5. Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, izbelivač ili abrazivna sredstva za čišćenje bilo kog dela auto sedišta.

6. Uvek posle čišćenja ostavljajte auto sedište da se dobro osuši pre ponovnog korišćenja ili skladištenja.

7. Izbegavajte da mokrite naplepnice. Nemojte ih uklanjati jer sadrže važne informacije.

**Pažnja!** Dečijeg autosedišta ne treba koristiti bez presvlake. Ako treba zameniti presvlaku auto sedišta, uverite se da koristite originalnu presvlaku jer je važno za pravilno funkcionisanje sistema za zaštitu dece. Za zamenu originalnim presvlakama,

obratite se prodajnom agentu od koga ste kupili ovaj proizvod, uvozniku ili proizvođaču.



**Proizvedeno za CANGAROO u NRK**  
**Proizvođač i uvoznik: Moni Trade doo,**  
**Adresa: Bugarska, Sofija, Trebič, ul. Dolo 1,**  
**Broj telefona: 02/936 07 90**  
**Sajt: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

**OPMERKING****Voor kinderhoogte 125-150 cm**

Dit is een beter kinderbeveiligingssysteem in de vorm van een i-Size-stoelverhoger. Het is goedgekeurd krachtens VN-Reglement nr. 129 voor gebruik op hoofdzakelijk “i-Size-zitplaatsen” als aangegeven door de fabrikant van het voertuig in de gebruiksaanwijzing.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het betere kinderbeveiligingssysteem of de verkoper.

**BEDOELD GEBRUIK VAN HET PRODUCT**

*i-Size-stoelverhoger JAX* (niet-integrale universele betere kinderbeveiligingssysteem) een categorie van betere kinderbeveiligingssystemen met geïntegreerde rugleuning en eventuele opbergbare Isofix-bevestigingselementen, die hoofdzakelijk zijn ontworpen zijn voor gebruik op alle i-Size-zitplaatsen van een voertuig: **voor kinderen met een gewicht van 22 tot 36 kg en een lengte van 125-150 cm.**

**DIT KINDERBEVEILIGINGSSYSTEEM IS ALLEEN GESCHIKT ALS GOEDGEKEURDE VOERTUIGEN ZIJN UITGERUST MET DRIEPUNTS STATISCHE OF OPROLBARE VEILIGHEIDSGORDELS DIE VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN REGLEMENT NR. 16 VAN UN/ECE OF ANDERE GELIJKWAARDIGE NORMEN.** Controleer de instructies van uw voertuig om te zien of dit universele kinderzitje erin kan worden geïnstalleerd voor kinderen in de genoemde gewichtsgroepen.

Het zitje wordt op de achterbank van het voertuig geïnstalleerd in de “**MET HET GEZICHT NAAR VOREN**” stand.

**LET OP!** Uw kind is maximaal beschermd, mits u de aanwijzingen en aanbevelingen van de instructie opvolgt! Besteed aandacht aan de waarschuwingen en neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om het risico van letsel of schade aan het kind te voorkomen en zijn veiligheid te garanderen! U bent verantwoordelijk voor de veiligheid van het kind als u deze instructies en aanbevelingen niet in acht neemt en niet opvolgt! Zorg ervoor dat iedereen die het autostoeltje gebruikt de instructies kent en opvolgt. Gebruik geen onderdelen of accessoires voor het autostoeltje die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant of distributeur, omdat dit uw kind in gevaar kan brengen en de productgarantie ongeldig kan maken.

**LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET AUTOSTOEL IN HET VOERTUIG INSTALLEERT, AANGEZIEN HET ONJUIST MONTEREN VAN HET AUTOSTOEL GEVAARLIJK KAN ZIJN.**

**WETTELIJKE VEREISTEN**

Het autokinderstoeltje is vervaardigd, getest en gecertificeerd volgens de vereisten van de Europese norm voor kinderveiligheidsuitrusting (ECE R 44/04). Het stempel met de E-goedkeuring (omcirkeld) en het goedkeuringsnummer is op het goedkeuringslabel (sticker geplaatst op het autokinderzitje) te vinden. Deze goedkeuring vervalt als u aan het autokinderstoeltje wijzigingen aanbrengt. Alleen de fabrikant mag wijzigingen aan het kinderveiligheidszitje aanbrengen. De autostoel is ontwikkeld voor intensief gebruik gedurende ongeveer 10 jaar.

### **TYPE GOEDGEKEURDE GORDELS VOOR HET BEVEILIGEN VAN EEN KINDERSTOELTJE**

**Veiligheidsgordels van het voertuig: diagonale gordel; heupgordel (afbeelding 2).  
U kunt uw autostoeltje als volgt gebruiken (afbeelding 3 ):**

In de rijrichting	<b>JA</b>
Tegen de rijrichting	<b>NEE</b>
Met 2-punts gordel	<b>NEE</b>
Met 3-punts gordel	<b>JA</b>
ISOFIX-bevestigingsmechanismen en veiligheidsgordel	<b>JA</b>

### **BELANGRIJK! ZORGVULDIG LEZEN EN OPSLAAN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE**

#### **WAARSCHUWING!**

- Het gebruik van het autostoeltje voor kinderen kleiner dan 125 cm is verboden.
- Gebruik geen andere dragende punten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd op het kindersitje.
- Gebruik geen andere dragende punten dan die beschreven in de instructies en gemarkeerd op het kindersitje.
- Laat een kind nooit zonder toezicht achter terwijl het in een autostoeltje zit.
- Gebruik de stoel alleen voor het beoogde doel! Het is niet ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Zet het kind altijd vast in het autostoeltje met de veiligheidsgordel.
- Zorg ervoor dat alle gordels waarmee het veiligheidssysteem in het voertuig is vastgezet, zo strak mogelijk zijn vastgemaakt. Zorg ervoor dat de gordels

waarmee het kind wordt vastgezet, zijn aangepast aan het lichaam van het kind, zo strak mogelijk zijn aangetrokken zonder uw kind te hinderen en niet verdraaid zijn.

- Het is erg belangrijk om de heupgordel laag te gebruiken, zodat het bekken goed vastzit.
- Laat de gesp niet gedeeltelijk gesloten, hij moet vergrendeld zijn wanneer alle onderdelen vastzitten.
- Gebruik het veiligheidssysteem niet in een voertuig alleen met heupgordel.
- Wanneer u het autostoeltje op het frame van de kinderwagen installeert, zorg er dan voor dat alle vergrendelingen voor gebruik zijn vergrendeld.
- Controleer altijd op losse voorwerpen achter het stoelletje of op de autostoel ernaast, voorwerpen of bagage die het kind kunnen verwonden bij een abrupte stop, botsing of ongeval. Ze moeten worden verwijderd of stevig worden vastgemaakt, maar op veilige afstand van de stoel en het kind.
- Het product moet stevig aan het autostoeltje worden vastgemaakt door middel van veiligheidsgordels, ook als het niet in gebruik is, omdat anders, bij een ongeval of wanneer de auto plotseling stopt, het autostoeltje zijn passagiers kan verwonden.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het beveiligingssysteem goed op hun plaats zijn vergrendeld en dat er geen gevaar bestaat dat ze tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig bekneld raken in de verstelbare stoelen en deuren.
- Na een sterke botsing kunnen de stoel en gordels beschadigd raken, daarom is het aan te raden deze te vervangen.
- Breng geen wijzigingen of verbeteringen aan of voeg geen nieuwe accessoires of kussens toe aan de structuur van het autostoeltje anders dan die door de fabrikant zijn geleverd en zonder de voorafgaande goedkeuring van een geautoriseerde organisatie. Zorg ervoor dat u de instructies van de fabrikant zorgvuldig opvolgt bij het monteren en afstellen van dit kinderzitje.
- Bevestig geen extra snoeren of banden aan het product om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Als er schade aan het autostoelletje ontstaat, probeer het dan niet zelf te repareren, maar neem contact op met een erkend servicecentrum of de importeur.
- Het veiligheidssysteem voor kinderen mag niet zonder luifel worden gebruikt.
- De luifel van het autostoeltje mag niet worden vervangen door een hoes die niet door de fabrikant wordt aanbevolen. De luifel speelt een belangrijke rol in de effectiviteit van het veiligheidssysteem.

- Als u uw auto in direct zonlicht laat staan, raden wij u aan het autostoeltje af te dekken, omdat het en de daaraan bevestigde kunststof onderdelen erg heet kunnen worden en vervormen. Controleer ook voordat u het kind in het stoeltje plaatst of het stoeltje is opgewarmd om brandwonden te voorkomen.
- Houd weg van vuur.
- Bewaar het product niet op vochtige plaatsen en in direct zonlicht.
- Probeer het autostoeltje niet zelf te repareren. dit kan resulteren in letsels indien uitgevoerd door een niet-professioneel.
- Plaats het autostoeltje altijd zo dicht mogelijk bij de rugleuning van de zitplaats, zoals weergegeven op de grafieken 4.
- Gebruik geen 'tweedehands' stoel, want je weet niet aan welke belastingen deze heeft blootgestaan.

**ONDERDELEN VAN HET KINDERSTOELTJE – AFBEELDING 1:** A. Vak voor gebruiksaanwijzing; B. Rugleuning C. Zitje inclusief bekleding; D. Gordelgeleider; E. ISOFIX-verbindingssystemen. **BELANGRIJK!** De diagrammen en figuren die in deze instructies worden getoond, zijn louter illustratief en indicatief.

**DE RUGLEUNING AAN DE ZITTING BEVESTIGEN - AFBEELDING 4:** Bevestig de rugleuning (2) aan de zitting (1). Draai de zitting omhoog en druk totdat je een "klik" hoort.

### HET KINDERSTOELTJE INSTALLEREN: 22-36 kg

**A. Montage van het autostoeltje in voorwaartse rijrichting met de ISOFIX-connector en de autogordel – afbeeldingen A.1, A.2, A.3 en A.4.**

1. ATTENTIE! Verwijder de hoofdsteen van de autostoel (Fig. A.1). Plaats het autostoeltje zo dicht mogelijk bij de rugleuning van de zitplaats.

2. Bevestig de ISOFIX-connector aan het autostoeltje zoals weergegeven op afbeeldingen A.2 en A.3.

LET OP! Bij goed gefixeerde eindpunten van het ISOFIX-systeem moeten de aanwijzers groen gemarkeerd zijn.

3. Plaats het kind in het autostoeltje.

4. Trek aan de autogordel en plaats deze zoals weergegeven op afbeelding A.4. Leg de heupgordel onder de armleningen en de diagonale gordel over de schouder van het kind en onder de armlening aan de kant van de gesp.

5. Zorg ervoor dat de diagonaal van de veiligheidsgordel boven de schouder en niet voor de nek van het kind ligt. Maak beide veiligheidsgordels in de gesp van het voertuig vast totdat u een klikgeluid hoort (afbeelding A.4).

6. Maak de veiligheidsgordel van het voertuig los om het kind uit het autostoeltje te halen.

**B. Montage van het autostoeltje in voorwaartse rijrichting met de autogordel – afbeeldingen B.1 en B.2.**



1. ATTENTIE! Verwijder de hoofdsteun van de autostoel (Fig. B.1). Plaats het autostoeltje zo dicht mogelijk bij de rugleuning van de zitplaats.
2. Plaats het kind in het autostoeltje.
3. Trek en plaats de autogordel.
4. De schoudergordel van het voertuig moet door de borst van het kind en boven de armlleuning van het kinderstoeltje. De heupgordel moet boven de schoot van het kind en onder de armlleuning van het kinderstoeltje.
5. Bevestig de veiligheidsgordel in de gesp van het voertuig. U moet een klikgeluid horen.
6. Maak de veiligheidsgordel van het voertuig los om het kind uit het autostoeltje te halen.

## SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

### ❖ ONDERHOUD INSTRUCTIES

1. Controleer regelmatig de vergrendel-, vastzet- en afstelmechanismen, riemen en stoffering om er zeker van te zijn dat ze in goede staat verkeren, niet versleten of beschadigd zijn en veilig in gebruik.
2. Als u schade ontdekt of een functie niet werkt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het autostoeltje.
3. Het autostoeltje mag niet zonder bekleding worden gebruikt! Het is een integraal onderdeel van het stoeltje en kan alleen worden vervangen door een identiek exemplaar dat door de fabrikant wordt geleverd.
4. Gebruik het autostoeltje niet opnieuw na een ongeval, aangezien er structurele schade kan zijn waardoor het erg gevaarlijk is. Er kan schade zijn die niet zichtbaar is. Inspectie door een servicespecialist is verplicht.
5. Stel het autostoeltje niet bloot aan de schadelijke effecten van direct zonlicht, dit leidt tot een snellere en voortijdige veroudering van de kunststof onderdelen en het verbleken van de bekleding.
6. Berg het autostoeltje op buiten het bereik van kleine kinderen. Bewaar het niet in een vochtige en stoffige ruimte met zeer lage of hoge kamertemperatuur. Plaats geen andere voorwerpen op de autostoel terwijl deze is opgeborgen, omdat dit het product kan beschadigen.
7. Voer een regelmatige inspectie uit voor elk gebruik van het autostoeltje.
8. Neem voor problemen in verband met de normale werking van het autostoeltje contact op met een erkend servicecentrum of de dealer waar u het hebt gekocht of de distributeur van dit product.

### ❖ REINIGINGSINSTRUCTIES

1. De bekleding kan worden verwijderd en gereinigd met een mild wasmiddel in een wasmachine op een fijn programma (30°C).

**DE BEKLEDING VERWIJDEREN - AFBEELDING 5:** Maak de bekledingsknopen aan weerszijden van de zitting los zoals aangegeven in Fig. A en B en verwijder de bekleding van de zitting. Rits de rits (1) aan de achterkant van de rugleuning (C) los en trek het damast omhoog. Voer de beschreven stappen in omgekeerde volgorde uit om de bekleding op de zitting te plaatsen. **WAARSCHUWING!** Raadpleeg de instructies op het reinigingslabel dat op de bekleding is genaaid. De kleuren van de bekleding kunnen verbleken bij reiniging bij meer dan 30°C. Niet centrifugeren en drogen in een elektrische wasdroger (de stof kan loskomen van de watten).

2. Een deel van de stoel is van plastic en kan worden gereinigd met warm zeepsop. Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen (bijv. oplosmiddelen).

3. De veiligheidsgordel kan worden verwijderd en gereinigd met lauw zeepsop. Let op! Verwijder nooit de tongvergrendelingsdelen van de banden.

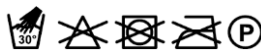
4. Zorg ervoor dat er bij het reinigen geen zeep in de gesp of enig instel- en geleidingsdeel komt.

5. Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen, bleekmiddelen of ontvetters om enig onderdeel van de autostoel schoon te maken.

6. Laat de stoel na het reinigen altijd volledig drogen en gebruik hem of berg hem op.

7. Zorg ervoor dat de etiketten niet nat worden. Verwijder ze niet omdat ze belangrijke informatie bevatten.

**Let op!** Het autostoelletje mag niet worden gebruikt zonder de bekleding. Als u de bekleding van het stoeltje moet vervangen, zorg er dan voor dat u de originele bekleding gebruikt, omdat het belangrijk is dat het veiligheidssysteem goed werkt. Neem voor vervanging door originele bekleding contact op met de verkoper waar u dit product heeft gekocht, de importeur of de fabrikant.



**Gemaakt voor CANGAROO in de VRC**

**Fabrikant en Importeur: Moni Trade Ltd.**

**Adres: Bulgarije, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,**

**Telefoonnummer: 02/936 07 90, Website: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**

**MEGJEGYZÉS****Gyermek magassága: 125-150 cm**

Ez egy fejlett gyermekülés, mint univerzális ülésmagasító párna. Az ENSZ 129. számú előírása szerint jóváhagyva i-Size-kompatibilis és univerzális üléshelyzetekben való használatra, a jármű gyártói által a jármű felhasználói kézikönyvében meghatározottak szerint.

Ha kétségei vannak, forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy kereskedőjéhez.

**A TERMÉK RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA**

A termék egy univerzális gyermekbiztonsági rendszer (univerzális ülésmagasító párna), amelyet a 129. számú előírás szerint személygépkocsikban való használatra hagytak jóvá: **22-36 kg súlyú, 125-150 cm magas gyermekek számára.**

**EZ A GYERMEKÜLÉS RENDSZER CSAK AZ ECE R129 SZABVÁNY VAGY ANNAK MEGFELELŐ SZABVÁNY KÖVETELMÉNYÉNEK MEGFELELŐ, JÓVÁHAGYOTT TÉRD FÖLÖTTI/HÁROM PONTOS/ STATIKUS/BEHÚZHATÓ BIZTONSÁGI ÖVVEL FELSZERELT GÉPKOCSIK BESZERELÉSÉRE ALKALMAS.** Nézze meg járműve használati útmutatóját, hogy ez az univerzális gyermekülés beszerelhető-e az említett súlycsoportba.

Az ülés az autó hátsó ülésére van felszerelve „**ELŐRE NÉZŐ**”.

**FIGYELEM!** Gyermeke maximális védelemben részesül, ha betartja az utasításokat és ajánlásokat! Ügyeljen a figyelmeztetésekre, és tegyen meg minden szükséges óvintézkedést a gyermek sérülésének vagy károsodásának elkerülése és biztonsága érdekében! Ön felelős a gyermek biztonságáért, ha nem tartja be ezeket az utasításokat és ajánlásokat! Győződjön meg arról, hogy mindenki, aki az autósülést használja, ismeri az utasításokat és kövesse azokat. Ne használjon olyan autósülés-alkatrészeket vagy tartozékokat, amelyeket a gyártó vagy a forgalmazó nem hagyott jóvá, mert ez veszélyeztetheti gyermekét, és érvénytelenítheti a termékgaranciát..

**KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKT, MIELŐTT AZ AUTÓS ÜLÉS JÁRMŰBE BESZERELNE, MERT AZ AUTÓS ÜLÉS HELYTELEN BESZERELÉSE VESZÉLYES LEHET.**

**TÖRVÉNYI KÖVETELMÉNYEK**

A gyermekbiztonsági autósülés a Gyermekbiztonsági Felszerelések Európai Szabványa (ECE R 129/03) követelményei szerint készült, tesztelt és tanúsított. Az E jóváhagyási bélyegző (körben) és a jóváhagyási szám a jóváhagyási címkén található (matrica a

biztonsági gyermekülésre ragasztva) Ez a jóváhagyás érvényét veszti, ha bármilyen változtatást hajt végre a gyermekülésen. Csak a gyártó végezhet változtatásokat a biztonsági gyermekülésen.

### JÓVÁHAGYOTT GYERMEK BIZTONSÁGI ÖVEK TÍPUSAI

Az ülés csak az ENSZ-EGB 16. számú előírása szerint jóváhagyott, 3 pontos biztonsági övvel felszerelt járművekbe való beszerelésre alkalmas.

**Autó biztonsági övek: átlós öv; térd fölötti (kétpontos) öv (2. ábra).**

**A gyermekülés jóváhagyott használati módjai (3. ábra):**

A menet irányában	<b>IGEN</b>
A menetiránnyal szemben	<b>NEM</b>
2 pontos biztonsági övvel	<b>NEM</b>
3 pontos biztonsági övvel	<b>IGEN</b>
ISOFIX rögzítési mechanizmusok és biztonsági öv	<b>IGEN</b>

### **FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ**

#### **FIGYELEM!**

- Tilos az autósülés használata 125 cm-nél alacsonyabb gyermek számára.
- Ne használjon más teherhordó pontot, mint az útmutatóban leírtak és a gyermekülésen meg vannak jelölve.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül az autósülésben.
- A széket csak rendeltetésszerűen használja! Nem háztartási használatra tervezték.
- Mindig rögzítse a gyermeket az autósülésben a biztonsági öv használatával.
- Győződjön meg arról, hogy az összes öv, amely az utasbiztonsági rendszert rögzíti a járműben, a lehető legszorosabban van rögzítve. Ügyeljen arra, hogy a gyermeket rögzítő biztonsági övek a gyermek testéhez igazodjanak, a lehető legszorosabban meg legyenek húzva anélkül, hogy kellemetlenséget okoznának a gyermeknek, ne csavarodjanak meg és lehetővé tegyék, hogy a gyermek könnyen be- és kiszállhasson a járműből.
- Győződjön meg arról, hogy az utasbiztonsági rendszer minden kemény eleme és műanyag alkatrésze megfelelően rögzült, és nem áll fenn annak veszélye,

hogy az ülés napi használata során becsípdjenek az állítható ülésekbe és az autó ajtajába.

- Nagyon fontos, hogy a medenceövet alacsonyan használjuk, hogy a medence biztosan rögzítve legyen.
- Ne használja az utasbiztonsági rendszert kizárólag kétpontos övvel felszerelt járműben.
- Mindig ellenőrizze, hogy az ülés mögött vagy a mellette lévő ülésen nincsenek-e rögzítetlen tárgyak, olyan tárgyak vagy csomagok, amelyek hirtelen megállás, ütközés vagy baleset esetén sérülést okozhatnak a gyermeknek. El kell távolítani vagy biztonságosan rögzíteni kell őket, de biztonságos távolságban az üléstől és a gyermektől.
- A terméket biztonsági övvel szilárdan az autóüléshez kell rögzíteni, még használaton kívül is, különben baleset vagy az autó hirtelen leállása esetén az ülés megsérülhet az utasokban.
- Ne hagyja a csatot részben zárva, reteszelve kell lennie, ha minden alkatrész be van kapcsolva.
- Baleset esetén a gyermekülést ki kell cserélni.
- A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért abban az esetben, ha a jóváhagyott típustól eltérő vagy az általa nem javasolt alkatrészeket használnak.
- Ne végezzen változtatásokat, fejlesztéseket, illetve ne adjon hozzá új kiegészítőket vagy betéteket az autósülés szerkezetéhez, kivéve azokat, amelyeket a gyártó biztosított, és egy felhatalmazott szervezet előzetes jóváhagyása nélkül. Kérjük, ügyeljen arra, hogy a gyermekbiztonsági rendszer felszerelésekor és beállításakor gondosan kövesse a gyártó utasításait.
- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében ne rögzítsen további zsinórokat vagy kötések a termékhez.
- Ha a szék megsérül, ne próbálja meg saját maga megjavítani, hanem forduljon hivatalos szervizközponthoz vagy az importőrhöz.
- A gyermekülést nem szabad kárpit nélkül használni.
- A gyerekülés damasztját nem szabad a gyártó által nem javasolt damasztra cserélni. Fontos szerepet játszik a biztonsági rendszer hatékonyságában.
- Ha közvetlen napfénynek teszi ki autóját, javasoljuk, hogy takarja le az autósülést, mert az és a hozzátartozó műanyag alkatrészek nagyon felforrósodhatnak és deformálódhatnak. Ezenkívül, mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezi, ellenőrizze, hogy az ülés felmelegedett-e, hogy elkerülje az égési sérüléseket.
- Tartsd távol tűztől.
- Ne tárolja a terméket nedves helyen és közvetlen napfénynek kitéve.

- Ne kísérelje meg saját maga megjavítani az autósülést. Ez későbbi károkhoz vezethet, ha nem szakember végzi.
- Mindig helyezze az autósülést a lehető legközelebb az autósülés háttámlájához az ábrákon látható módon.
- Ne használjon „használt” széket, mert nem tudja, milyen terhelésnek volt kitéve.

**AZ AUTÓSZÉK ÖSSZETEVŐI - 1. ÁBRA:** A. A használati utasítás rekesz; B. C. Ülés kárpitozással; D. Biztonsági övvezető; F. ISOFIX csúcsok. **FONTOS!** Az ebben a kézikönyvben található ábrák és ábrák csak illusztrációként és útmutatásként szolgálnak.

**A HÁTTÁLLÓ TÁMOGATÁSA AZ ÜLÉSRE - 4. ÁBRA:** Rögzítse a háttámlát (2) az ülésre (1). Fordítsa felfelé az ülést, és nyomja (húzza), amíg nem hallja a "kattanás/kattanás" hangot.

### **AUTÓÜLÉS FELSZERELÉSE: 22-36 kg (4-6. ÁBRA)**

**A. A gyermekülés beszerelése előrefelé az autó biztonsági övével – A.1; A.2 A.3. és A.4. ábrák**

1. **FIGYELEM!** Távolítsa el a fejtámlát az autósülésről (A.1. ábra). Helyezze az autósülést a lehető legközelebb az autósülés háttámlájához.

2. Csatlakoztassa az ISOFIX csatlakozót az autósüléshez az A.2. és A.3. ábra szerint.

**FIGYELEM!** Az ISOFIX rendszer jól rögzített pontjainál a visszajelzőket zöld színnel kell jelölni.

3. Helyezze a gyermeket az ülésbe.

4. Húzza meg a jármű biztonsági övét, és helyezze be az A.4. ábrán látható módon. Vezesse át a kétoldali övet a kartámasz alatt, az átlós övet pedig a gyermek vállán és a csat oldali kartámasz alatt.

5. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv átlója a gyermek vállán megy át, és nem a nyaka előtt. Rögzítse mindkét biztonsági övet a járműben, amíg kattanó hangot nem hall (A.4. ábra).

6. A gyermek ülésből való kioldásához ki kell kapcsolni a jármű biztonsági övét.

**B. Az előre néző gyermekülés felszerelése az autó biztonsági övével - B.1. és B.2. ábra.**

1. **FIGYELEM!** Távolítsa el a fejtámlát az autósülésről (B.1. ábra). Helyezze az autósülést a lehető legközelebb az autósülés hátuljához.

2. Helyezze a gyermeket az ülésbe.

3. Húzza meg a jármű biztonsági övét, és kapcsolja be.

4. Az autó vállöve átmegy a gyermek mellkasán és a biztonsági ülés karfáján. A biztonsági öv átmegy a gyermek ölen és a biztonsági ülés karfája alatt.

5. Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg kattanást nem hall.

6. A gyermek ülésből való kioldásához ki kell kapcsolni a jármű biztonsági övét.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

### ❖ KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

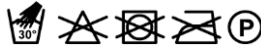
1. Rendszeresen ellenőrizze a reteszelő, rögzítő és beállító mechanizmusokat, az öveket és a hevedereket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban vannak, nem kopottak vagy sérültek, és biztonságosan használhatók.
2. Ha sérülést észlel, vagy bármely funkció nem működik, azonnal hagyja abba a szék használatát.
3. A gyerekülést damaszt nélkül nem szabad használni! A szék szerves része és csak a gyártó által szállított azonosra cserélhető.
4. Baleset után ne használja újra az ülést, mert szerkezeti sérülések keletkezhetnek, amelyek nagyon veszélyessé teszik. Előfordulhat, hogy nem látható sérülések. A szerviz szakember általi ellenőrzés kötelező.
5. Ne tegye ki az autósülést a közvetlen napfény káros hatásának, mert ez a műanyag részek gyorsabb és idő előtti öregedéséhez, a damaszt kifakulásához vezet.
6. Az autósülést kisgyermekek előtt elzárva tárolja. Ne tárolja nedves és poros helyiségben, ahol nagyon alacsony vagy magas a szobahőmérséklet. Tárolás közben ne helyezzen más tárgyakat az autósülés tetejére, mert ez károsíthatja a terméket.
7. Az autósülés minden egyes használata előtt végezzen rendszeres ellenőrzést.
8. Az autósülés normál működésével kapcsolatos problémák esetén forduljon egy hivatalos szervizközponthoz vagy a kereskedőhöz, akitől az ülést vásárolta, vagy a termék forgalmazójához..

### ❖ TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

1. A damaszt eltávolítható és enyhe mosószerrel tisztítható mosógépben, kényes ciklusban (30°C). **A kárpit lehúzása:** Fogja meg az ülést, és óvatosan húzza ki a damasztot a házból a **5. ÁBRA** szerint. Kérjük, olvassa el a damasztra varrt kezelési címkén található utasításokat. A damaszt színei kifakulhatnak, ha 30°C-nál magasabb hőmérsékleten tisztítják. Ne centrifugálja és ne szárítsa elektromos ruhaszárítóban (az anyag elválhat a vattától).
2. A műanyag alkatrészeket meleg, szappanos vízzel meg lehet tisztítani. Ne használjon erős tisztítószeret (például oldószeret).
3. A biztonsági öv levehető és langyos szappanos vízzel megtisztítható. **Figyelem!** Soha ne távolítsa el a nyelv rögzítő részeket a hevederekről.
4. Ügyeljen arra, hogy tisztítás közben ne kerüljön szappan a csatba vagy bármely állító- és vezető részbe.
5. Ne használjon vegyi tisztítószeret, fehérítőt vagy zsírtalanítót az autósülés egyetlen részének tisztítására sem.
6. Tisztítás után mindig hagyja teljesen megszáradni a széket, majd használja vagy tegye el tárolásra.

7. Kerülje el, hogy a címkék nedvesek legyenek. Ne távolítsa el őket, mert fontos információkat tartalmaznak.

**Figyelem!** Az autós gyerekülés nem használható kárpit nélkül. Ha ki kell cserélni az ülés párnát, kérjük, győződjön meg arról, hogy az eredeti ülés párnát használja, mivel ez fontos a biztonsági rendszer megfelelő működéséhez. Eredeti damasztra való cseréhez lépjen kapcsolatba az értékesítési ügynökkel, akitől ezt a terméket vásárolta, az importőrrel vagy a gyártóval.



**A CANGAROO számára készült Kínában**  
**Gyártó és importőr: Moni Trade OOD**  
**Cím: Bulgária, Szófia, Trebich negyed, Dolo utca 1.,**  
**Telefonszám: 02/ 936 07 90; Weboldal: [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com)**



## **BG** ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: [www.moni.bg](http://www.moni.bg); [www.cangaroo-bg.com](http://www.cangaroo-bg.com); [www.byox.eu](http://www.byox.eu).

Телефон за контакт: +359 02 936 079

Email: [office@moni.bg](mailto:office@moni.bg)

## **EN** WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

## **DE** GARANTIE

Für das Produkt gilt eine Garantie gegen etwaige Konformitätsmängel unter normalen Nutzungsbedingungen, wie in der Gebrauchsanweisung angegeben.

Die Garantie erlischt bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Abnutzung oder unvorhergesehene Umstände verursacht wurden.

Für die Dauer der Garantie hinsichtlich von Konformitätsmängel, beachten Sie bitte die besonderen Bestimmungen des im Staat des Erwerbs geltenden örtlichen Rechts, sofern vorgesehen.

## **FR** GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans les conditions normales d'utilisation telles que prévues dans la notice d'utilisation.

La garantie n'est pas valable en cas de dommages causés par la mauvaise utilisation, l'usure ou des circonstances imprévues.

Pour la période de la garantie, concernant le défaut de conformité, veuillez consulter les dispositions particulières de la législation locale applicable dans le pays d'achat, le cas échéant.

## **IT** GARANZIA

Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso.

La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste.

Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

## **ES** GARANTÍA

El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso.

La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas.

Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

## **RO** GARANTIE

Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare.

Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute.

Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

## **EL** ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης.

Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες.

Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

#### **RU** ГАРАНТИЯ

Изделие гарантировано от любого несоответствия при нормальных условиях использования, как указано в инструкциях по эксплуатации.

Гарантия не будет действовать в случае повреждения, вызванного неправильным использованием, износом или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении гарантийного срока, касающегося несоответствия, обратитесь к специальным положениям местного законодательства, применимого в стране покупки, где это предусмотрено.

#### **SR** GARANCIJA

Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu.

Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima.

Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

#### **NI** GARANTIE

Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing.

De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden.

Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

#### **HU** GARANCIA

A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfelelőség hiányára.

A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén.

A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfelelőség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.